

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **82 (1964)**

Heft 83

PDF erstellt am: **19.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

1141

## Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Parait tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

**Nr. 83**

Bern, Montag 13. April 1964

82. Jahrgang — 82<sup>e</sup> année

Berne, lundi 13 avril 1964

**N° 83**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. Telefon Nummer 031/2 16 60 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031/61 26 40). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementpreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, vierteljährlich Fr. 10.50, zwei Monate Fr. 7.—, ein Monat Fr. 5.—, Ausland: jährlich Fr. 40.—, Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). Annoncen-Regie: Publicitas A.G. — Insertionsstarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»: Fr. 12.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. Téléphone numéro 031/2 16 60 (Office fédéral du registre du commerce 031/61 26 40). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; deux mois fr. 7.—; un mois fr. 5.—; étranger: fr. 40.— par an. — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). Régie des annonces: Publicitas S.A. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un mm ou son espace. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle «La Vie économique»: 12 fr. 50.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

**Abhanden gekommene Werttitel.** — Titres disparus. — Titoli smarriti.  
**Handelsregister.** — Registre du commerce. — Registro di commercio.  
**Fabrik- und Handelsmarken.** — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica di commercio 202680-202700.  
**Bilanzen.** — Bilans. — Bilanci.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

**France:** Modification du tarif douanier.  
**France:** Exportation de peaux brutes d'équidés à destination de la Suisse.  
**Telexverkehr mit der Gabunischen Republik, der Madagassischen Republik und der Republik Niger.** — Service télex avec la République Gabonaise, la République Malgache et la République du Niger. — Servizio telex con la Repubblica Gabonese, la Repubblica Malgascia et la Repubblica del Niger.  
**Postcheckverkehr, Beitritte (2. Teil).** — Service des chèques postaux, adhésions (2<sup>e</sup> partie).  
**Städtische Agglomerationen in der Schweiz (Hinweis auf die «Volkswirtschaft» Nr. 3).**  
**Les agglomérations urbaines de la Suisse (aperçu de «La Vie économique» No. 3).**

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

##### Aufrufe — Sommations — Diffida

Es werden vermisst:

Fr. 2000.— 3% Obligation der Allgemeinen Aargauischen Ersparniskasse A Nr. 5239, mit Jahrescoupon per 23. April 1964, Kapital fällig am 23. April 1964, und

Fr. 500.— nom. 1 Anteilschein Allgemeine Aargauische Ersparniskasse Nr. 7396, mit Dividenden-Coupons Nr. 49/60.

Eigentümerin beider Wertpapiere: Emma Fricker-Zubler, Landstrasse 144, Hunzenschwil.

An den oder die unbekanntem Inhaber dieser beiden Titel ergeht hiermit die Aufforderung, dieselben innert 6 Monaten d. h. bis 11. Oktober 1964 dem Bezirksgericht Aarau vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (313<sup>a</sup>)

Aarau, den 8. April 1964.

Bezirksgericht Aarau.

Es werden vermisst:

Inhaberschuldbrief vom 7. März 1931, Ziff. 44 von Fr. 5000

Inhaberschuldbrief vom 7. März 1931, Ziff. 45 von Fr. 5000

Inhaberschuldbrief vom 30. Dezember 1932, Ziff. 47 von Fr. 5000

Inhaberschuldbrief vom 30. Dezember 1932, Ziff. 48 von Fr. 5000

haftend auf GB 871 I, 871 II, 880, 872 I, 872 II, 877, 878, 2348 der Erben Josef Tschuppert, Küssnacht am Rigi.

Der unbekanntem Inhaber oder Gläubiger wird aufgefordert, die vermissten Titel innert Jahresfrist ab dieser Publikation beim Bezirksgerichtspräsidentium, in Küssnacht am Rigi, vorzuweisen oder sich innert dieser Frist zu melden, da sonst definitiv Kraftloserklärung erfolgt. (307<sup>a</sup>)

Küssnacht am Rigi, 4. April 1964.

Bezirksgericht Küssnacht am Rigi.

Der allfällige Inhaber des Eigentümer-Schuldbriefes vom 5. September 1952, im Betrage von Fr. 5000, lastend auf GB-Biberist Nr. 2013, Eigentümer und Schuldner zur Zeit der Errichtung: Walter Jenni, Adolf's, geb. 1913, vom Hornberg, in Biberist, wird hiermit aufgefordert, den Schuldbrief binnen Jahresfrist von der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem Unterzeichneten vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt. (56<sup>b</sup>)

Solothurn, 10. Dezember 1963.

Der Amtsgerichtspräsident von Bucheggberg-Kriegstetten:  
Dr. Rud. Gassmann.

Das Sparheft Nr. 10 193, der Thurgauischen Kantonalbank, Weinfelden, lautend auf Albert Ott, Pfyn, wird als vermisst gemeldet und der allfällige Besitzer deshalb aufgefordert, dieses Sparheft innert sechs Monaten dem Unterzeichneten vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgen würde.

Weinfelden, 6. April 1964. (304<sup>b</sup>)

Der Präsident des Bezirksgerichtes Weinfelden:  
Dr. A. Hafter.

Auf Spiez-Grundbuch 1006, haltend 5,38 Aren Gebäudeplatz, Hofraum und Garten mit Wohnhaus, mit Kramladen Nr. 2077, der Erbengemeinschaft des Herrn Wilhelm Pfister sel., geb. 1891, von Trachselwald, gew. Maurer, in Einigen/Spiez, haftet im dritten Rang, ein Inhaberschuldbrief von Fr. 4000, vom 17. September 1934, Bel. 1/4819, dieser Titel wird vermisst.

Der, bzw. die unbekanntem Inhaber dieses Titels werden hiermit aufgefordert, denselben binnen einer Frist von einem Jahr, vom Tage der ersten Bekanntmachung an gerechnet, dem Richteramt Niedersimmental, in Wimmis, vorzulegen, widrigenfalls er für kraftlos erklärt wird. (308<sup>a</sup>)

Wimmis, den 6. April 1964.

Der Gerichtspräsident von Niedersimmental:  
A. Ott.

Le détenteur du carnet de dépôt au porteur N° 80792 émis par l'Union de banques suisses, à Lausanne, le 29 mai 1963, avec un avoir inscrit à la date du 12 octobre 1963 de Fr. 27 000.—, est sommé de le produire jusqu'au 30 juin 1964. (57<sup>a</sup>)

Le président du Tribunal  
civil du district de Lausanne:  
J.-G. Favay.

Le détenteur du carnet de dépôt au porteur N° 1914 du Crédit hypothécaire pour la Suisse romande, émis par l'Union de banques suisses, à Lausanne, le 29 mai 1956, avec un avoir inscrit à la date du 31 décembre 1963 de Fr. 3 738.25, est sommé de me le produire jusqu'au 31 août 1964. (191<sup>b</sup>)

Le président du Tribunal  
civil du district de Lausanne:  
J.-G. Favay.

Le détenteur des deux obligations 3<sup>3</sup>/<sub>4</sub>% Banque cantonale vaudoise 1963 de Fr. 5000 chacune, N° 10 211 et 10 242, coupons N° 1, au 1<sup>er</sup> mai 1964 et suivants attachés, est sommé de me les produire jusqu'au 31 août 1964. (178<sup>c</sup>)

Le président du Tribunal civil  
du district de Lausanne:  
J.-G. Favay.

Le détenteur de la police d'assurance mixte avec participation aux bénéfices N° 305 242 «La Genevoises, compagnie d'assurances sur la vie, siège social: Genève (agence de Lausanne), contractée en 1954, capital assuré fr. 10 000, est sommé de me la produire jusqu'au 31 octobre 1964. (314<sup>d</sup>)

Le président du Tribunal civil  
du district de Lausanne:  
J.-G. Favay.

#### Kraftloserklärungen — Annulations — Ammortamenti

Nachdem die im Schweizerischen Handelsamtsblatt und im Aargauischen Amtsblatt als vermisst ausgeschriebene Inhaber-Obligation D Nr. 38437 von Fr. 10000.— der Allgemeinen Aargauischen Ersparniskasse Aarau, mit Semester-Coupons per 30. November 1958 bis 30. Mai 1963, innert der angesetzten Frist von 6 Monaten von niemandem vorgewiesen worden ist, wird diese Obligation als nichtig und kraftlos erklärt. (311)

Aarau, den 8. April 1964.

Bezirksgericht.

Nachdem der im Schweizerischen Handelsamtsblatt und im Aargauischen Amtsblatt als vermisst ausgeschriebene Schuldbrief vom 27. Oktober 1931 von Fr. 2400.— der Spar- und Kreditkasse Subental Schöffland, haftend im 1. Rang auf IR Oberentfelden Nr. 759 und lautend auf Müller-Haberstich Gotthold, geb. 1878, von und in Oberentfelden, als Schuldner, innert der angesetzten Frist von 6 Monaten von niemandem vorgewiesen worden ist, wird dieser Schuldbrief als nichtig und kraftlos erklärt. (312)

Aarau, den 8. April 1964.

Bezirksgericht.

Der Schuldbrief vom 11. Mai 1928 von Fr. 42 000.—, lastend auf Grundbuch Feldbrunnen Nr. 71, zu Gunsten der Solothurner Kantonalbank in Solothurn, ist kraftlos erklärt. (310)

Solothurn, den 8. April 1964.

Der Amtsgerichtspräsident von  
Solothurn-Lebern:  
Dr. A. Jeger.

## Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

## Avis

Das Eidgenössische Amt für das Handelsregister feiert Donnerstag, den 16. April 1964, wegen Reinigung der Bureaux geschlossen.

Pour cause de nettoyage des bureaux, l'Office fédéral du registre du commerce sera fermé jeudi, le 16 avril 1964.

## Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Solothurn, Basel-Stadt, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Genève.

## Zürich - Zurich - Zurigo

## Berichtigung.

**Wanner A.G.**, in Horgen (SHAB. Nr. 70 vom 26. März 1964, Seite 974), Erzeugnisse der Maschinenindustrie usw. Das letzte Zitat lautet richtig SHAB. Nr. 28 vom 6. Februar 1961, Seite 390.

## Berichtigung.

**Chemische Fabrikation Utonia, R. Ochsner & Co.**, in Zürich 9 (SHAB. Nr. 20 vom 28. Januar 1964, Seite 278). Die Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich, mit der das Konkursverfahren über diese gelöschte Firma eingestellt wurde, datiert nicht vom 14. November 1964, wie irrtümlich eingetragen, sondern vom 14. November 1963.

## 4. März 1964. Kücheneinrichtungen.

**Zonada-Aktiengesellschaft**, in Küsnacht. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 26. Februar 1964 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt insbesondere den Handel mit und die Montage von Kücheneinrichtungen sowie auch den Handel mit anderen Baumaterialien. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, ist zerlegt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist mit Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Ihm gehören an Hans Zorn, Präsident; Igino Adda, Vizepräsident, und Rolf Zorn, alle von und in Küsnacht. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien, mit der Einschränkung jedoch, dass Hans Zorn und Rolf Zorn nicht auch unter sich zeichnen dürfen. Geschäftsdomizil: Gartenstrasse 9.

## 3. April 1964.

**AG für Werbemittelforschung**, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 6. November 1963 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Analyse der Leser-, Zuschauer- und Hörerschaft der in der Schweiz auftretenden Werbeträger, die Zusammenstellung der gewonnenen Ergebnisse und deren Vermittlung an die interessierten Kreise. Das Grundkapital beträgt Fr. 60 000, ist zerlegt in 120 Namenaktien zu Fr. 500 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 8 Mitgliedern und aus 8 Ersatzmännern. Dem Verwaltungsrat gehören an Dr. Joseph Condrau, von und in Disentis (Graubünden), als Präsident; Dr. Johann Bachmann, von und in Luzern, als Vizepräsident; I. Karl Schjele, von und in Zürich; Johannes Ruckstuhl, von Braunau (Thurgau), in Thayngen (Schaffhausen); Dr. Heinrich Nauer, von Hinwil (Zürich), in Zollikon (Zürich); Dr. Martin Sehreck, von Zürich, in Lausanne; Walter Greiminger, von Fritschlen (Thurgau), in Küsnacht (Zürich), und Werner Rothmayer, von Zollikon (Zürich), in Zumikon (Zürich). Als Ersatzmänner sind gewählt: Jean Malehe, von und in Genf; Ernst Meyer, von und in Zürich; Albert Burki, von Biberist (Solothurn), in Pratteln; Fritz Friedmann, von Landschlacht (Thurgau), in Basel; Raymond Racine, von La Chaux-de-Fonds, in Genf; Hans Klausner, von Nesslau (St. Gallen), in Erlenbach (Zürich); Claude Contini, von Lausanne, in Biel (Bern), und Johannes Vetter, von Bassersdorf (Zürich), in Wil (St. Gallen). Der Präsident oder der Vizepräsident des Verwaltungsrates führt Kollektivunterschrift mit je einem der übrigen Verwaltungsratsmitglieder; Präsident und Vizepräsident zeichnen mithin nicht auch miteinander. Die Ersatzmänner des Verwaltungsrates sind nicht zeichnungsberechtigt. Geschäftsdomizil: Kappelerstrasse 14 in Zürich 1 (c/o Dr. P. Giezendanner).

## 3. April 1964.

**«Weltanschauungs-Vertriebs AG.**, in Kilchberg (SHAB. Nr. 103 vom 6. Mai 1959, Seite 1290). Die Generalversammlung vom 11. März 1961 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 150 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 200 000 erhöht worden; es ist zerlegt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberriert. Der Erhöhungsbetrag ist durch Verrechnung liberriert worden.

## 3. April 1964. Auto-Bestandteile.

**Nova-Werke, Ferber & Wran**, in Zürich 1, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 29 vom 7. Februar 1964, Seite 402). Fabrikation und Reparatur von und Handel mit Bestandteilen für Automobile usw. Der Gesellschafter Rolf Ferber ist nun zur Vertretung der Gesellschaft befugt. Einzelunterschrift ist erteilt an Dr. Robert Wran, österreichischer Staatsangehöriger, in Zürich. Zum Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist ernannt worden Hansjakob Hösli, nun in Widen (Aargau); seine Prokura ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an René Lehmann, von Zürich, in Birnensdorf (Zürich).

## 3. April 1964. Biscuits.

**W. Senn**, in Winterthur. Inhaber dieser Firma ist Werner Senn, von Kirchberg (St. Gallen), in Winterthur 4. Einzelunterschrift ist erteilt an Klara Senn-Beerli, von Kirchberg (St. Gallen), in Winterthur. Handel mit Biscuits, insbesondere für Restaurationsbetriebe, Burgstrasse 102.

## 3. April 1964. Schlosserei, sanitäre Anlagen.

**Ulrich Wickli**, in Daehsen. Inhaber dieser Firma ist Ulrich Wickli, von Krummenau (St. Gallen), in Daehsen (Zürich). Einzelunterschrift ist erteilt an Erika Wickli-Ballabio, von Krummenau (St. Gallen), in Daehsen (Zürich). Betrieb einer Schlosserei. Montage von Zentralheizungen und sanitären Anlagen.

## 3. April 1964. Krawatten.

**Alfred Marx**, in Zürich (SHAB. Nr. 135 vom 13. Juni 1949, Seite 1566), Krawattenfabrik. Der Firmainhaber Alfred Marx ist gestorben. Ueber seinen Nachlass ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 26. Februar 1964 die konkursamtliche Liquidation angeordnet worden. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

## 3. April 1964. Lederwaren.

**Jos. Styger**, in Schlieren (SHAB. Nr. 38 vom 15. Februar 1961, Seite 466), Handel mit Lederwaren usw. Neues Geschäftsdomizil: Utikerstrasse 1.

## 3. April 1964. Damen- und Herrenwäsche.

**H. Bernhard-Jordi, «ARABELLE»**, in Wädenswil (SHAB. Nr. 219 vom 19. September 1961, Seite 2721), Handel mit Damen- und Herrenwäsche. An Lydia Bernhard geh. Jordi ist Einzelunterschrift erteilt; ihre Prokura ist erloschen. Neues Geschäftsdomizil: Oberdorfstrasse 12.

## 3. April 1964.

**J. P. Wuermli, Bildhauer**, in Uster. Inhaber dieser Firma ist Jean-Paul Wuermli, von Bichelsee (Thurgau), in Uster. Einzelunterschrift ist erteilt an Ute Wuermli-Wulff, von Bichelsee (Thurgau), in Uster. Ausführung von Bildhauerarbeiten in Stein und Holz. Brunnenstrasse 9a.

## 3. April 1964. Metzgerei, Wursterei.

**Walter Hauser**, in Niederweningen. Inhaber dieser Firma ist Walter Hauser, von Schönenberg (Zürich), in Niederweningen. Einzelprokura ist erteilt an Frieda Hauser-Fankhauser, von Schönenberg (Zürich), in Niederweningen. Metzgerei und Wursterei. Wehntalerstrasse 205.

## 3. April 1964. Bedachungen.

**Jakob Müller, Inhaberin Clara Müller**, in Zürich (SHAB. Nr. 305 vom 29. Dezember 1952, Seite 3174), Ausführung von Bedachungen jeder Art. Diese Firma ist infolge Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

## 3. April 1964. Metallspritzwerkstätte.

**G. Bachofen**, in Dietikon (SHAB. Nr. 140 vom 19. Juni 1963, Seite 1791), Metallspritzwerkstätte. Der Firmainhaber wohnt nun in Zürich 10.

## 3. April 1964.

**Politron-Verlag, Georges Schettler**, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Georg Schettler, von Interlaken (Bern), in Zürich 7, in Gütertrennung lebend. Herausgabe von Büchern. Eidmattstrasse 46.

## 3. April 1964.

**Erna Schoch, Parfümerie Rosmary**, in Zürich (SHAB. Nr. 43 vom 21. Februar 1962, Seite 517), Handel mit Parfümerie- und Kosmetikprodukten. Die Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

## 3. April 1964.

**E. Schoch, Parfümerie Rosmary**, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Ernst Schoch, von Herisau, in Zürich 3. Handel mit Parfümerie- und Kosmetikprodukten. Birnensdorferstrasse 315.

## 3. April 1964. Schokolade, Confiterie, Spirituosen usw.

**Victor Hauert**, in Zürich (SHAB. Nr. 245 vom 19. Oktober 1960, Seite 2986). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Robert Brauchli, von Weerswilen (Thurgau), in Kloten, und an René Trapletti, von und in Schaffhausen. Der Geschäftsbereich wird neu wie folgt umschrieben: Importe, Vertretungen, Exporte und Handel mit Waren verschiedener Art, insbesondere Schokolade, Confiterie- und Süßwaren, Lebens- und Genussmitteln, Spirituosen und Weinen; Fabrikation von Schokolade, Confiterie- und Süßwaren sowie Spirituosen.

## 3. April 1964.

**Zahntechnisches Labor, J.-P. Aellen**, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Jean-Pierre Aellen, von Saanen (Bern), in Zürich 10. Einzelunterschrift ist erteilt an Erna Aellen-Hautle, von Saanen (Bern), in Zürich. Betrieb eines zahntechnischen Labors. Limmatquai 120.

## 3. April 1964. Maschinen.

**Milan Weiss, dipl. Ing.**, in Zürich (SHAB. Nr. 192 vom 20. August 1959, Seite 2346), Vertretungen von Maschinen usw. Einzelprokura ist erteilt an Gertrud Mathis, von und in Zürich.

## 3. April 1964. Kälteanlagen, Klimaapparate usw.

**J. F. Kronenberg**, in Hedingen. Inhaber dieser Firma ist Jules F. Kronenberg, von Luzern, in Hedingen. Fabrikation und Installation von Kälte-, Tiefkühl- und Klimaapparaten und -anlagen. Im Aufgert.

## 3. April 1964. Leinen- und Bettwaren.

**Martin Wolf, Nachf. B. Wolf**, in Zürich (SHAB. Nr. 252 vom 28. Oktober 1946, Seite 3138), Handel mit Leinen- und Bettwaren usw. Neues Geschäftsdomizil: Stockerstrasse 39.

## 3. April 1964.

**Kalksandsteinfabrik Hard, P. Maier**, in Volketswil (SHAB. Nr. 73 vom 28. März 1963, Seite 902). Einzelprokura ist erteilt an Kurt Bütiger, von Schnottwil (Solothurn), in Wallisellen.

## 3. April 1964.

**E. Waespi, Elektrotechnische Anlagen**, in Hittnau. Inhaber dieser Firma ist Emil Waespi, von Krinau (St. Gallen), in Hittnau (Zürich). Erstellung von elektrotechnischen Anlagen; Verkauf und Reparatur von elektrischen Apparaten und Maschinen. Oberhittnau.

## 3. April 1964. Photographische Artikel.

**Carl Häussler**, in Zürich (SHAB. Nr. 273 vom 21. November 1945, Seite 2879), Handel mit photographischen und kinematographischen Bedarfsartikeln usw. Der Firmainhaber Karl Friedrich Häussler-Zimmermann wohnt nun in Küsnacht (Zürich).

## 3. April 1964. Architekturbüro.

**Max Birgin**, in Zürich (SHAB. Nr. 212 vom 11. September 1962, Seite 2590), Architekturbüro usw. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Willi Staubli, von Zürich und Unterlunkhofen (Aargau), in Zürich, und an Walter Germann, von Heimiswil (Bern), in Zürich.

## 3. April 1964. Büromaschinen.

**A. Dozio**, in Dietikon. Inhaber dieser Firma ist Arnoldo Dozio, von Bioggio (Tessin), in Zürich 2. An- und Verkauf von Büromaschinen. Gjuethstrasse 15.

## 3. April 1964. Technische Expertisen.

**A.H. Marx**, in Zürich (SHAB. Nr. 83 vom 11. April 1961, Seite 1002), Ausführung von technischen Expertisen usw. Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

## 3. April 1964. Buchhaltungen.

**K. Kaufmann**, in Illnau (SHAB. Nr. 263 vom 9. November 1961, Seite 3262), Buchhaltungsbüro. Einzelprokura ist erteilt an Adelheid Kaufmann-Fritschli, von Gränichen (Aargau), in Illnau.

## 3. April 1964.

**EWE Zentralheizungen, Ernst Weidmann**, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Ernesto Weidmann, von Zürich, in Zürich 11. Zentralheizungsbau. Holunderhof 5.

## 3. April 1964. Waren aller Art.

**«HANSAR», Hans Niederer**, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Hans Niederer, von Zürich, in Zürich 6. Vertretungen von Waren aller Art. Scheuchzerstrasse Nr. 112.

## 3. April 1964. Reinigung von Bettfedern usw.

**A. Zollinger**, in Wil. Inhaber dieser Firma ist Alexander Zollinger, von Glattfelden, in Wil (Zürich). Reinigung von Bettfedern und Fabrikation von Bettwaren. Häuslihof 10.

3. April 1964.  
**BB Transport, Bruno Berger, Zürich**, in Zürich (SHAB. Nr. 135 vom 13. Juni 1962, Seite 1730). Die Prokura von Heinz Weber ist erloschen. Neues Geschäftsdomizil: Uetlibergstrasse 300.  
 3. April 1964. Metzgerei.  
**Hermann Schlageter**, in Zürich (SHAB. Nr. 188 vom 14. August 1934, Seite 2265), Metzgerei usw. Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Einzelfirma «Hermann Schlageter, Inh. R. Schlageter», in Zürich, erloschen.  
 3. April 1964. Metzgerei.  
**Hermann Schlageter, Iul. R. Schlageter**, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Rudolf Schlageter, von Geroldswil, in Zollikon. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Hermann Schlageter», in Zürich. Metzgerei und Fleischhandel, Klobachstrasse 2.  
 3. April 1964. Börsenaufträge.  
**L. F. Rothschöld & Co. AG**, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 26. März 1961 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Uebermittlung von Börsenaufträgen an die New York Stock Exchange und andere amerikanische Börsen. Das Grundkapital beträgt Fr. 500 000, ist zerlegt in 1000 Inhaberaktien zu Fr. 500 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Er bestimmt die Zeichnungsberechtigten und die Art ihrer Zeichnung. Dem Verwaltungsrat gehören an Herbert W. Wolfer, von Ossingen, in Collonge-Bellerive, Präsident, mit Einzelunterschrift, und Eduard von Orelli, von und in Zürich, weiteres Mitglied, ohne Zeichnungsbefugnis. Geschäftsdomizil: Talacker 35 in Zürich 1.  
 3. April 1964. Chemische, pharmazeutische Produkte.  
**Rutara G.m.b.H.**, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 25. Februar 1961 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt die Herstellung und den Vertrieb chemischer, pharmazeutischer und verwandter Produkte sowie den Erwerb und die Auswertung von Patenten, Lizenzen, Verfahren, Know How und Marken auf chemisch-pharmazeutischem Gebiet. Die Gesellschaft kann sich an gleichartigen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen oder solche übernehmen sowie Grundstücke und Liegenschaften erwerben beziehungsweise veräussern. Das Stammkapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter sind die Pharmakon A.G., in Zürich, mit einer Stammeinlage von Fr. 19 000, und Rolf W. Staub, von Zürich, in Meilen, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien sind Rolf W. Staub, Gesellschaftsleiter, sowie Werner Lipp, deutscher Staatsangehöriger, in Hirschhorn am Neckar (Deutschland), und Hans Spalinger, von Wädenswil, in Thalwil. Geschäftsdomizil: Utoquai 43 in Zürich 8 (c/o Pharmakon A.G.).  
 6. April 1964.  
**L'Art Ancien S.A., Antiquariat**, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 86 vom 15. April 1947, Seite 1009). Die Generalversammlung vom 28. Februar 1964 hat die Statuten geändert. Die Gesellschaft bezweckt den An- und Verkauf von Büchern, alter und neuer Graphik sowie von Kunstgegenständen aller Art. Sie kann sich auch an anderen Unternehmen der vorerwähnten Art beteiligen. Die bisherigen 50 Inhaberaktien sind in Namenaktien umgewandelt worden. Durch Ausgabe von 50 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000, zerlegt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Es ist voll einbezahlt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Neues Geschäftsdomizil: Signaüstrasse 6 in Zürich 8.  
 6. April 1964.  
**Truiga A.G. Lederwarenfabrik**, in Dietlikon (SHAB. Nr. 255 vom 31. Oktober 1962, Seite 3126). Die Generalversammlung vom 1. April 1964 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 100 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 500 000, zerlegt in 500 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Einzelprokura ist erteilt an Oskar Bolt, von Krummenau (St. Gallen), in Zürich. Kollektivprokura ist erteilt an Jacques Oppenheim, von und in Lengnau (Aargau), und an Harald Schleicher, deutscher Staatsangehöriger, in Dietlikon. Die Prokuristen Jacques Oppenheim und Harald Schleicher zeichnen ausschliesslich je mit dem Einzelprokuristen Oskar Bolt; sie zeichnen nicht auch miteinander.  
 6. April 1964.  
**Vebersee-Handel A.G. (Commerce d'Outremer S.A.) (Oversea Trading Company Ltd.)**, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 261 vom 7. November 1963, Seite 3146). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Fredy Saxer, von Sevelen, in Stäfa, und an Hans Ogi, von Kandergrund, in Oetwil am See.  
 6. April 1964. Transporte.  
**Richard Hansheer AG**, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 162 vom 15. Juli 1963, Seite 2066). Durchführung von internationalen Transporten aller Art usw. Einzelprokura ist erteilt an Anna Heer-Bührer, von Zürich und Glarns, in Zürich.  
 6. April 1964. Pharmazeutische und chemische Produkte usw.  
**Diva Laboratoire A.G.**, in Zürich 5 (SHAB. Nr. 147 vom 27. Juni 1963, Seite 1882). Fabrikation von und Handel mit pharmazeutischen, chemischen und kosmetischen Produkten usw. Die Prokura von Dr. Margaretha Bänninger-Kugler ist erloschen.  
 6. April 1964.  
**Anstel Finanz International A.G.**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 19 vom 24. Januar 1962, Seite 289). Neues Geschäftsdomizil: Talacker 50 in Zürich 1.  
 6. April 1964.  
**Binvag, Industrielle Beteiligungen und Verwaltungs A.G.**, bisher in Zürich 1. Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach Roveredo (GB) (SHAB. Nr. 63 vom 18. März 1964, Seite 873) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.  
 6. April 1964. Industriebedarf.  
**Induba A.G.**, bisher in Zürich 7 (SHAB. Nr. 292 vom 13. Dezember 1962, Seite 3556). Vertrieb von Handels- und Industriebedarf usw. Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Würenlos (Aargau) (SHAB. Nr. 65 vom 20. März 1964, Seite 900) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.  
 6. April 1964. Damenkonfektion.  
**Mank AG**, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 39 vom 18. Februar 1959, Seite 527). Fabrikation von und Handel mit Damenkonfektion usw. Die Generalversammlung vom 19. März 1961 hat die Statuten geändert. Sitz der Gesellschaft ist jetzt Opfikon. Geschäftsdomizil: Kanalstrasse 15 in Glattbrugg.  
 6. April 1964.  
**Whebeagentur Maier AG**, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 130 vom 6. Juni 1962, Seite 1667). Kollektivprokura ist neu erteilt an Ferdinand Wirz, von Uetikon am See, in Regensdorf (Zürich), und Hans Urs Maier, von Hombrechtikon, in Zürich; jeder von ihnen sowie der Prokurist Hans A. Bonnet zeichnet aus-

schliesslich mit dem Prokuristen Ernst Gantenbein. Neues Geschäftsdomizil: Hagenholzstrasse 81 in Zürich 11.

6. April 1964.  
**Pelz Paradis Aktiengesellschaft (Paradis de Fourrures, Société Anonyme) (Paradiso delle Pellicie Società Anonima)**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 219 vom 19. September 1963, Seite 2665). Handel mit Pelz- und Rauchwaren aller Art usw. Die Generalversammlung vom 9. März 1964 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 600 neuen auf den Inhaber lautenden Stammaktien zu Fr. 500 ist das Grundkapital von Fr. 300 000 auf Fr. 600 000 erhöht worden. Vom Erhöhungsbetrag sind Fr. 200 000 durch Verrechnung liberiert worden. Das Grundkapital ist zerlegt in 1000 auf den Inhaber lautende Stammaktien zu Fr. 500 und 200 auf den Namen lautende Prioritätsaktien zu Fr. 500 und ist voll liberiert.  
 6. April 1964.  
**Seobalit AG Zürich, Fabrik für Kunstharzprodukte**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 46 vom 27. Februar 1961, Seite 622). Die Generalversammlung vom 24. März 1964 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 2500 Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 500 000 auf Fr. 3 000 000, zerlegt in 5000 Namenaktien zu Fr. 100 und 2500 Inhaberaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Die Inhaberaktien berechtigen zu einer Vorzugsdividende nach Massgabe näherer Umschreibung in den Statuten. Im weiteren wird den beiden Aktienarten, ebenfalls gemäss näherer Umschreibung in den Statuten, eine unterschiedliche Behandlung bezüglich des Liquidationsergebnisses zuteil. Das Grundkapital ist voll liberiert. Die Mitteilungen an die Namenaktiäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die an die Inhaberaktiäre durch Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt oder durch eingeschriebenen Brief. Mina Bader ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu ist in den Verwaltungsrat ohne Zeichnungsbefugnis gewählt worden Heinrich Koch, von und in Wildhaus.

#### Bern - Berne - Berna Bureau Aarwangen

6. April 1964. Garage.  
**C. Schneider**, in Roggwil. Inhaber der Firma ist Carl Schneider, von Rorbas (Zürich), in Roggwil (Bern). Autoreparaturwerkstätte und Garage, Hintergasse.  
 6. April 1964.  
**Alters-, Invaliden- & Hinterlassenenkasse der Meister der Firma Gugelmann & Cie. AG**, in Langenthal. Genossenschaft (SHAB. Nr. 259 vom 4. November 1960, Seite 3150). Laut Beschluss der ausserordentlichen Mitgliederversammlung vom 14. September 1963 hat die Genossenschaft ihre Firma geändert in **Pensionskasse der Meister der Firma Gugelmann & Cie. AG**. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

#### Bureau Biel

6. April 1964. Uhren.  
**Bulova Watch Company Inc. New York, Filiale Biel**, in Biel. Uhrenfabrikation (SHAB. Nr. 49 vom 2. März 1961, Seite 667), mit Hauptsitz in New York. Peter Schürch (bisher Vizedirektor) wurde zum kaufmännischen Direktor ernannt; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Dr. Bernhard Hostettler (bisher Prokurist) wurde zum Vizedirektor ernannt. Seine Prokura ist erloschen. Er führt nun Kollektivunterschrift zu zweien.  
 6. April 1964. Wein, Comestibles.  
**Frau E. Ferrari**, in Biel, Import und Handel mit Wein und Comestibles (SHAB. Nr. 88 vom 17. April 1961, Seite 1073). Neues Geschäftsdomizil: Rathausgässli 4.  
 6. April 1964. Tea-room.  
**Eugène Equey**, in Biel, Konfiserie, Tea-room und Bar City (SHAB. Nr. 202 vom 31. August 1951, Seite 2226). Neue Geschäftsnatur: Tea-room Mirador. Neues Geschäftsdomizil: Kanalstrasse 4.  
 6. April 1964. Construction de chalets, immeubles, etc.  
**Krattiger & Cie. Idéal Pour Tous**, à Bienne, construction de chalets, achat, vente, construction et gérance d'immeubles de tous genres, etc. (FOSC. du 8 février 1963, N° 32, page 398), société en commandite. Signature individuelle est conférée à l'associé indéfiniment responsable Jean-Rodolphe Krattiger. Bureau transféré: chemin du Tilleul 103.

#### Bureau Langnau (Bezirk Signau)

4. April 1964.  
**Eduard Moser, Drechslerei Langnau i. E.**, in Langnau im Emmental, Betrieb einer mechanischen Drechslerei (SHAB. Nr. 83 vom 8. April 1952, Seite 943). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

#### Bureau Saanen

6. April 1964.  
**Aero-Club der Schweiz, Sektion Saanen/Gstaad**, in Gstaad, Gemeinde Saanen. Verein (SHAB. Nr. 85 vom 15. April 1959, Seite 1067). In der Generalversammlung vom 19. Februar 1961 wurde die Auflösung beschlossen und festgestellt, dass die Liquidation beendet ist. Der Verein wird daher gelöscht.

#### Bureau Trachselwald

31. März 1964. Liegenschaften.  
**Schürch A.G. Huttwil**, in Huttwil. Gemäss öffentlicher Urkunde vom 17. März 1961 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Die Statuten datieren vom 17. März 1961. Sie bezweckt den Besitz und die Verwaltung der Liegenschaft Grundbuchblatt Nr. 661 von Huttwil. Die Gesellschaft erwirbt diese Liegenschaft von den Erben von Notar Paul Minder, Huttwil, zum Preise von Fr. 250 000. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Sie sind zur Hälfte liberiert. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder Zustellung gegen Empfangsbestätigung. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Der Präsident, Werner Schürch, von Rohrbach, in Huttwil, führt Einzelunterschrift. Die beiden andern Mitglieder, François Bonvin und Heidi Bonvin geb. Schürch, beide von und in Montana, zeichnen kollektiv.  
 6. April 1964.  
**Käsergenossenschaft Bolzberg**, in Lützelflüh (SHAB. Nr. 9 vom 15. Januar 1961, Seite 112). Die Mitglieder haften nun persönlich und solidarisch subsidiär für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft. Die Statuten wurden am 6. Februar 1964 entsprechend geändert.

## Solothurn - Soleure - Soletta

## Bureau Balsthal

3. April 1964.

Immobilien AG, Balsthal, in Balsthal (SHAB, Nr. 156 vom 6. Juli 1956, Seite 1759). Die Unterschrift von Harold Bertschinger ist erloschen.

3. April 1964.

Papierfabrik Balsthal (Papeterie de Balsthal) (Cartiera di Balsthal), in Balsthal, Aktiengesellschaft (SHAB, Nr. 48 vom 27. Februar 1963, Seite 596). Die Unterschrift des Vizedirektors Harold Bertschinger ist erloschen.

## Bureau Grenchen-Bettlach

6. April 1964. Restaurant.

Frau P. Abhisetti-Bernasconi, in Grenchen, Betrieb des Restaurants «Café Sport» (SHAB, Nr. 231 vom 3. Oktober 1957, Seite 2599). Die Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen.

6. April 1964. Uhren.

Ehosa S.A., in Grenchen, Fabrikation und Vertrieb von Uhren und Uhrenbestandteilen (SHAB, Nr. 226 vom 27. September 1962, Seite 2734). Die Prokura des Willi Baumgartner-Schädli ist erloschen.

## Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

3. April 1964. Nahrungsmittel.

J. Blind-Moser, in Basel, Fabrikation von Nahrungsmittelspezialitäten (SHAB, Nr. 163 vom 16. Juli 1951, Seite 1763). Infolge behördlicher Aenderung des Strassennamens befindet sich das Domizil Flughafenstrasse 8.

3. April 1964. Architekturbüro usw.

W.E. Baumgartner A.G., in Basel, Architekturbüro usw. (SHAB, Nr. 33 vom 9. Februar 1946, Seite 439). Aus dem Verwaltungsrat sind Dr. Rudolf Leupold, Otto Wehrli und Ida Baumgartner-Wehrli infolge Todes ausgeschieden. Die Unterschriften von Dr. Rudolf Leupold und Otto Wehrli sind erloschen. In den Verwaltungsrat wurde gewählt Dr. Roger Baumann, von und in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Neues Domizil: Elisabethenstrasse 15 (bei Dr. Baumann).

3. April 1964. Beteiligungen usw.

Curatio G.m.b.H., in Basel, Beteiligungen usw. (SHAB, Nr. 44 vom 25. Februar 1964, Seite 592). In der Gesellschafterversammlung vom 3. April 1964 wurden die Statuten geändert. Die «Rheinische Kohlensäure-Industrie Gesellschaft mit beschränkter Haftung» ist aus der Gesellschaft ausgeschieden. Ihr Stammanteil von Fr. 100 000 ist an die Gesellschafterin «Kali-Chemie Aktiengesellschaft», in Hannover, übergegangen, deren Stammanteil nun Fr. 2 000 000 beträgt. Das Stammkapital besteht nun aus einer einzigen Stammeinlage.

3. April 1964.

A. Wanner, Nahrungsmittel A.G., Inhaberin Ida Lauer-Meuli, in Basel (SHAB, Nr. 80 vom 6. April 1954, Seite 889). Die Einzelfirma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

3. April 1964. Industrielle Erzeugnisse, Lebensmittel.

A. Wanner A.G., in Riehen. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 26. März 1964 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Import und Export von sowie Handel mit industriellen Erzeugnissen aller Art und mit Produkten der Lebensmittelbranche, in Fortführung der bisherigen Tätigkeit der Einzelfirma «A. Wanner, Nahrungsmittel A.G., Inhaberin Ida Lauer-Meuli», in Basel. Die Gesellschaft bezweckt ferner die Finanzierung von und die Beteiligung an anderen Unternehmungen. Sie kann Lizenzen, Patente, Verfahren, «know-how» und Marken aller Art erwerben und verwerten. Die Gesellschaft erwirbt von der Einzelfirma «A. Wanner, Nahrungsmittel A.G., Inhaberin Ida Lauer-Meuli», in Basel, Guthaben, Vorräte, Maschinen, Geräte sowie Marken, Verfahren und Rezepte im Wert und zum Preis von Fr. 15 000. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Einladung zur Generalversammlung erfolgt durch eingeschriebenen Brief, sofern alle Aktionäre bekannt sind, sonst durch Publikation. Dem Verwaltungsrat aus 1 bis 5 Mitgliedern gehört an Dr. Jacques Engeli, von Sulgen, in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Friedhofweg 1.

## St. Gallen - St-Gall - San Gall

11. März 1964.

Fuchsacker-Immobilien AG, in Degersheim. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 11. März 1964 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt Erwerb, Bau, Verwaltung und Verwertung von Liegenschaften, insbesondere im Gebiet des Fuchsackers in Degersheim und Beteiligung an Unternehmen mit ähnlichen Zwecken, sowie Erwerb, Verwaltung und Verwertung anderer Vermögenswerte. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500. Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 4 Mitgliedern. Ihm gehören an: Paul Gubser, von Quarten, in Degersheim, Präsident mit Einzelunterschrift; Walter Gubser, von Quarten, in St. Gallen, Vizepräsident, und Kurt Hätenschwiler, von Gossau (St. Gallen), in Flawil; letztere beiden führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Weierwies, bei Paul Gubser.

2. April 1964. Damenkleider usw.

R. Anderes AG, in St. Gallen, Fabrikation und Verkauf von Damenkleidern und Handel mit Textilien aller Art (SHAB, Nr. 30 vom 6. Februar 1962, Seite 384). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 1. April 1964 wurden die Statuten neu gefasst. Die Gesellschaft kann sich auch an Unternehmungen ähnlicher Art beteiligen. Das Grundkapital wurde von Fr. 125 000 auf Fr. 225 000 erhöht durch Ausgabe von 100 voll einbezahlten Namenaktien zu Fr. 1000. Die bisherigen 125 Inhaberaktien zu Fr. 1000 wurden in 125 Namenaktien zu Fr. 1000 umgewandelt. Das Grundkapital beträgt nun Fr. 225 000, eingeteilt in 225 Namenaktien zu Fr. 1000, welche voll liberiert sind. Als neues Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Rudolf Anderes-Badenbroek, von Berg (St. Gallen), in Herisau. Das bisherige einzige Verwaltungsratsmitglied Rudolf Anderes-Dalpez wurde zum Präsidenten ernannt. Er führt wie bisher Einzelunterschrift.

6. April 1964.

Cementröhrenfabrik A.G., in St. Gallen, Herstellung von normalen und armierten Zementröhren usw., (SHAB, Nr. 270 vom 16. November 1956, Seite 2895). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 6. April 1964 wurden die Statuten neu gefasst. Die Gesellschaft bezweckt die Her-

stellung von Zementröhren aller Art und sonstiger verwandter Erzeugnisse der Zement-, Kunststoffwaren- und Baustoffbranche, den Vertrieb eigener und fremder Produkte, die Verwertung von hiermit in Zusammenhang stehender Verfahren und Patente und den Betrieb aller Hilfsgeschäfte, welche zur Erreichung des vorstehenden Zweckes dienlich sein können. Sie ist berechtigt, sich an anderen Unternehmungen gleicher oder ähnlicher Art zu beteiligen sowie Liegenschaften zu erwerben und wieder zu verkaufen. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 1 bis 6 Mitgliedern.

6. April 1964. Strickwaren usw.

Kella AG (Kella S.A.), in St. Gallen, Fabrikation von und Handel mit Strickwaren usw. (SHAB, Nr. 230 vom 2. Oktober 1961, Seite 2851). Durch Verfügung vom 21. März 1964 hat die Vormundschaftsbehörde von St. Gallen Johann Egger, von Eggersriet, in St. Gallen, zum Beistand der Gesellschaft ernannt. Die Unterschrift des verstorbenen einzigen Verwaltungsrates Albert Keller-Lodr ist erloschen.

6. April 1964.

Darlehenskasse Vilters, in Vilters, Genossenschaft (SHAB, Nr. 205 vom 3. September 1963, Seite 2532). An der Generalversammlung vom 1. März 1964 wurden die Statuten teilweise revidiert. Der Nennwert der Anteilscheine beträgt nun Fr. 200. Es besteht eine Nachschusspflicht im fünffachen Betrage des Genossenschaftsanteils und darüber hinaus eine unbeschränkte, sofern sich aus der Jahresbilanz ergibt, dass das Genossenschaftskapital nicht mehr gedeckt ist.

6. April 1964.

Darlehenskasse Wangs, in Wangs, Gemeinde Vilters, Genossenschaft (SHAB, Nr. 70 vom 26. März 1959, Seite 892). An der Generalversammlung vom 16. Februar 1964 wurden die Statuten teilweise revidiert. Der Nennwert der Anteilscheine beträgt nun Fr. 200. Es besteht eine Nachschusspflicht im fünffachen Betrage des Genossenschaftsanteils und darüber hinaus eine unbeschränkte, sofern sich aus der Jahresbilanz ergibt, dass das Genossenschaftskapital nicht mehr gedeckt ist. Werner Vogler, Vizepräsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Beisitzer Franz Vogler, von Vilters, in Wangs, Gemeinde Vilters, wurde zum Vizepräsidenten ernannt. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen zu zweien.

6. April 1964.

B. Blumer & Co., Treuhand- und Revisionsgesellschaft, Zweigniederlassung in St. Gallen. Unter dieser Firma hat die Kommanditgesellschaft «B. Blumer & Co., Treuhand- und Revisionsgesellschaft», in Winterthur, eingetragen im Handelsregister des Kantons Zürich seit 17. Februar 1964 (SHAB, Nr. 44 vom 25. Februar 1964, Seite 591), in St. Gallen eine Zweigniederlassung errichtet. Diese wird vertreten durch den unbeschränkt haftenden Gesellschafter Bruno Blumer, von Schwanden (Glarus), in Winterthur. Er führt Einzelunterschrift. Treuhand- und Revisionsbüro. Weissenhausstrasse 14.

6. April 1964. Textilgewebe.

Engelbert E. Stiegler & Cie., in St. Gallen, Export und Import von Textilgeweben, Kommanditgesellschaft (SHAB, Nr. 105 vom 7. Mai 1963, Seite 1313). Die Prokura von Hans Meier ist erloschen. Geschäftsdomizil: Oberer Graben 26.

6. April 1964.

Elektrizitätsgenossenschaft Muolen, in Muolen (SHAB, Nr. 112 vom 15. Mai 1962, Seite 1428). Anton Eieher, Aktuar, dessen Unterschrift erloschen ist, ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Neu wurde in den Vorstand gewählt Hugo Fritsch, von Gommiswald, in Muolen, Aktuar. Der Präsident zeichnet mit dem Aktuar oder dem Kassier.

6. April 1964.

Käserereigesellschaft Brübach, in Brübach, Gemeinde Oberbüren, Genossenschaft (SHAB, Nr. 235 vom 8. Oktober 1957, Seite 2647). Josef Britt, Präsident, und Bernhard Bruggmann, Aktuar, sind aus dem Vorstand ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Walter Fritsche, von Appenzell, in Laupen, Gemeinde Niederhelfenschwil, Präsident, und Alfred Frick, von und in Oberbüren, Aktuar. Präsident, Aktuar und Kassier zeichnen zu zweien.

6. April 1964. Käserei usw.

Alois Kretz, in Lenggenwil, Gemeinde Niederhelfenschwil, Käserei und Schweinemast (SHAB, Nr. 278 vom 27. November 1945, Seite 2931). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

6. April 1964. Käserei usw.

Alois Kretz, in Lenggenwil, Gemeinde Niederhelfenschwil. Inhaber der Firma ist Alois Kretz-Schmid, von Schongau (Luzern), in Lenggenwil, Gemeinde Niederhelfenschwil. Käserei, Schweinemästerei.

6. April 1964. Gipserarbeiten.

Edwin Tanner, in Au. Inhaber der Firma ist Edwin Tanner-Dörig, von Waldstatt (Appenzell A.-Rh.), in Au. Gipsergeschäft. Büchel.

6. April 1964. Kieswerk, Autotransporte.

Heb. Hauselmann, in Sevelen. Inhaber der Firma ist Heinrich Hauselmann, von Wartau, in Sevelen. Einzelprokura ist erteilt an Heinz Hauselmann, von Wartau, in Sevelen. Kieswerk und Autotransporte. Kirchbündli.

6. April 1964.

Lily Damenmode, Lily Hübler, in St. Gallen, Modeneuheiten in Masskonfektion und Vertretung von Bijouterie- und Merceriewaren (SHAB, Nr. 204 vom 1. September 1952, Seite 2174). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

6. April 1964.

Paul Suter, Bäckerei-Konditorei, in Goldach, Bäckerei-Konditorei (SHAB, Nr. 121 vom 28. Mai 1926, Seite 969). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

## Graubünden - Grisons - Grigioni

3. April 1964. Immobilien.

Anief A.G., in Chur, Immobilien (SHAB, Nr. 209 vom 7. September 1962, Seite 2562). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 14. März 1964 wurde das Aktienkapital von Fr. 200 000 auf Fr. 400 000 erhöht durch Ausgabe von 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000, die voll liberiert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 400 000, eingeteilt in 400 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Neues Domizil: c/o Dr. M. Cahannes, Bahnhofstrasse 3.

3. April 1964. Partecipazioni, ecc.

Jama S.A., in Davos. Con atto notarile e statuti del 26 marzo 1964 è stata costituita, sotto questa ragione sociale, una società anonima avente per scopo la partecipazione ad imprese ed a società finanziarie nazionali e straniere; l'esecuzione di operazioni commerciali e finanziarie di qualsiasi genere; acquisto, vendita ed amministrazione di immobili. Essa potrà eseguire tutte le operazioni

commerciali e finanziarie, mobiliari ed immobiliari connesse allo scopo sociale. Potrà compiere operazioni fiduciarie per conto di terzi. La società non svolgerà nessuna attività lucrativa né intende possedere immobili nel cantone Grigioni. Il capitale sociale è di fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Organo di pubblicazione è il Foglio ufficiale svizzero di commercio. Il consiglio di amministrazione è composto da uno o più membri, attualmente da un amministratore unico con firma individuale nella persona del Dr. Elio Borradori, da Gordola, in Lugano. Recapito: c/o studio avv. Georg Mattli, Villa Richmond.

3 aprile 1964. Partecipazioni, ecc.

**Osorno S.A.**, in Davos. Con atto notarile e statuti del 26 marzo 1964 è stata costituita, sotto questa ragione sociale, una società anonima avente per scopo la partecipazione ad imprese ed a società finanziarie nazionali e straniere; l'esecuzione di operazioni commerciali e finanziarie di qualsiasi genere; acquisto, vendita ed amministrazione di immobili. Essa potrà eseguire tutte le operazioni commerciali e finanziarie, mobiliari ed immobiliari connesse allo scopo sociale. Potrà compiere operazioni fiduciarie per conto di terzi. La società non svolgerà nessuna attività lucrativa né intende possedere immobili nel cantone Grigioni. Il capitale sociale è di fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Organo di pubblicazione è il Foglio ufficiale svizzero di commercio. Il consiglio di amministrazione è composto da uno o più membri, attualmente da un amministratore unico con firma individuale nella persona del Dr. Elio Borradori, da Gordola, in Lugano. Recapito: c/o studio avv. Georg Mattli, Villa Richmond.

3. April 1964. Bauunternehmung.

**M. Belleri**, in Küblis, Bauunternehmung (SHAB. Nr. 8 vom 11. Januar 1939, Seite 77). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Belleri & Co. Bauunternehmung», in Küblis.

3. April 1964.

**Belleri & Co. Bauunternehmung**, in Küblis. Maria Belleri-Manzoni, Beat Belleri, Luigi Belleri, alle von Cazis, in Küblis, und Marco Belleri, von Cazis, in Thusis, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. März 1964 ihren Anfang nahm. Bauunternehmung. Die Gesellschaft wird vertreten durch Maria Belleri-Manzoni und Beat Belleri, beide mit Einzelunterschrift. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschene Firma «M. Belleri», Bauunternehmung, in Küblis.

3. April 1964. Hoch- und Tiefbau.

**Hickel & Werfeli**, Zweigniederlassung in Chur. Unter dieser Firma hat die Kollektivgesellschaft «Hickel & Werfeli», in Illnau (Zürich), eingetragen im Handelsregister Zürich (SHAB. Nr. 20 vom 28. Januar 1964, Seite 278), in Chur, eine Zweigniederlassung errichtet. Diese wird vertreten durch die Gesellschafter Heinrich Hickel, von Ossingen, in Illnau, und Ernst Winkler, von Bellinzona, in Illnau, mit Einzelunterschrift. Einzelprokura für die Filiale Chur wurde erteilt an Hans Fischbacher, von Hemberg (St. Gallen) und Rüslikon (Zürich), in Bonaduz. Ingenieurbüro für Hoch- und Tiefbau und Vermessung. Domizil: Quaderstrasse 18 (eigenes Büro).

#### Aargau - Argovie - Argovia

2. April 1964. Chemische Baustoffe usw.

**SIMO-Aktiengesellschaft**, in Rothrist. Gemäss Statuten und öffentlicher Urkunde vom 9. März 1964 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Herstellung von und Handel mit chemischen Baustoffen und chemisch-technischen Produkten sowie die Übernahme von Lizenzen und Vertretungen für solche Artikel. Das Grundkapital beträgt Fr. 63 000, eingeteilt in 63 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft erwirbt von Hans Morf gemäss Sacheinlagevertrag vom 1. März 1964 das von ihm bearbeitete und zum Patent angemeldete Verfahren zur Herstellung von plastischen Betoneisenabstandhaltern zum Preise von Fr. 21 000, der auf das Grundkapital angerechnet wird. Die restlichen Fr. 42 000 des Aktienkapitals sind bar einbezahlt. Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Es gehören ihm an: Dr. jur. Hans Matzinger, von Rüdlingen (Schaffhausen), in Zürich, als Präsident; Ernst Hallwyler, von Mühlethal, in Rothrist, und Paul Hallwyler, von Mühlethal, in Rothrist. Sie führen Einzelunterschrift. Sodann ist Einzelprokura erteilt an Siegfried Weber, von und in Rothrist. Geschäftsadresse: Industrieweg 1387.

2. April 1964. Milchprodukte, Eier, Wein.

**H. Ineichen**, in Zofingen, Handel mit Butter-, Käse- und Rahmspezialitäten en gros, Eiern und Konserven, ferner mit Wein und Wurstwaren (SHAB. Nr. 111 vom 13. Mai 1949, Seite 1292). Die Geschäftsnatur wird neu wie folgt umschrieben: Handel mit Milchprodukten, Eiern und Weinen en gros. Geschäftsadresse: Rigwigweg 20.

2. April 1964.

**Jurt & Merz**, Cigarrenkistenfabrikation, in Beinwil am See, Fabrikation von und Handel mit Zigarettenkisten sowie Handel mit Fournituren (SHAB. Nr. 253 vom 8. Januar 1953, Seite 37). Diese Kollektivgesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Josef Jurt aufgelöst, die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom verbleibenden Gesellschafter Paul Merz, von und in Beinwil am See, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt. Die Firma lautet: **Paul Merz Kleinkistenfabrikation Beinwil am See**. Geschäftsnatur: Fabrikation von und Handel mit Kleinkisten, Handel mit Fournieren.

2. April 1964.

**Jos. Oswald Architekt S.I.A. Muri**, in Muri. Architekturbüro (SHAB. Nr. 15 vom 19. Januar 1949, Seite 190). Einzelprokura ist erteilt worden an Walter Meier, von Zürich, in Muri (Aargau).

3. April 1964. Beteiligungen usw.

**Aquarex A.G.**, in Baden (SHAB. Nr. 124 vom 29. Mai 1952, Seite 1381). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 25. März 1964 wurden die Statuten revidiert, wodurch die früher publizierten Tatsachen folgende Änderungen erfahren haben. Die Gesellschaft bezweckt nun die Beteiligung an und die Finanzierung von Unternehmungen aller Art. Das Grundkapital von bisher Fr. 180 000 ist auf Fr. 300 000 erhöht worden durch Ausgabe von 120 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Das Grundkapital beträgt nun Fr. 300 000, eingeteilt in 300 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern.

#### Thurgau - Thurgovie - Turgovia

6. April 1964.

**Darlehenskasse Aadorf**, in Aadorf (SHAB. Nr. 98 vom 29. April 1963, Seite 1221). In der Generalversammlung vom 23. Februar 1964 wurden die Statuten

revidiert. Die Genossenschaftsanteile betragen nicht mehr Fr. 100, sondern Fr. 200. Der Vorstand besteht nun aus 3 bis 5 Mitgliedern.

6. April 1964.

**Darlehenskasse Wängli**, in Wängli (SHAB. Nr. 119 vom 23. Mai 1962, Seite 1533). In der Generalversammlung vom 8. März 1964 wurden die Statuten revidiert. Die Genossenschaftsanteile betragen nicht mehr Fr. 100, sondern Fr. 200. Der Vorstand besteht nun aus 3 bis 5 Mitgliedern. Emil Ammann, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Präsident wurde Gottlieb Höppli-Engeler, von Tuttwil, in Wängli, gewählt. Er zeichnet mit dem Vizepräsidenten oder mit dem Aktuar.

6. April 1964.

**Darlehenskasse Dozwil & Umgebung**, in Dozwil (SHAB. Nr. 96 vom 26. April 1963, Seite 1195). In der Generalversammlung vom 8. März 1964 wurden die Statuten revidiert. Die Genossenschaftsanteile betragen nicht mehr Fr. 100, sondern Fr. 200. Der Vorstand besteht nun aus 3 bis 5 Mitgliedern.

6. April 1964.

**Elektra Hatswil**, in Hatswil-Hefenhofen (SHAB. Nr. 275 vom 25. November 1959, Seite 3234). Anstelle von Rudolf Rinderknecht, der aus dem Vorstand ausgetreten und dessen Unterschrift erloschen ist, wurde Hans Widrig, von Bad Ragaz, in Moos-Hefenhofen, als neuer Aktuar und Kassier gewählt. Er zeichnet mit dem Vizepräsidenten oder dem Vizepräsidenten.

6. April 1964.

**Fournier- und Sägewerk A.G.**, in Lengwil, Gemeinde Oberhofen bei Illighausen (SHAB. Nr. 133 vom 12. Juni 1959, Seite 1676). An Jürg Farner wurde Kollektivunterschrift zu zweien erteilt. Seine Prokura ist erloschen.

#### Tessin - Tessin - Ticino

##### Ufficio di Bellinzona

25 marzo 1964. Ristorante.

**Taminelli-Thüring Adele e figlio Severino**, in Giubiasco. Società in nome collettivo con inizio 28 marzo 1964. Soci: Adele Taminelli-Thüring, moglie autorizzata di Antonio (vivente in regime di separazione beni), e Severino Taminelli di Antonio, ambedue da e in Giubiasco. Esercizio di ristorante-chiosco.

##### Ufficio di Locarno

2 aprile 1964. Mobili, terramenti.

**Alge Edoardo**, in Minusio, mobili e serramenti (FUSC. del 22 agosto 1957, N° 195, pagina 2251). La ditta è cancellata su istanza del titolare per cessione del commercio.

2 aprile 1964. Mobili, ecc.

**Consolaseo & Ballabene «Mobaleo»**, in Minusio. Sergio Consolaseo, da Brione s. M., in Minusio, e Mario Ballabene, cittadino italiano, in Bellinzona, hanno costituito in data 1° aprile 1964, una società in nome collettivo, sotto la ragione sociale suindicata. La ditta è vincolata dalla firma collettiva dei soci. Laboratorio produzione e commercio di mobili e arredamenti interni. Via delle Scuole.

2 aprile 1964. Macelleria, salumeria.

**Colombo Ferdinando**, in Muralto, macelleria e salumeria (FUSC. del 12 giugno 1936, N° 135, pagina 1430). La ditta è cancellata su istanza del titolare, per cessione del commercio.

3 aprile 1964. Lavori in cemento, ecc.

**Angelo & Rina Juva**, in Locarno. Aristide detto Angelo Juva, cittadino italiano, a Locarno, e moglie Rina nata Ruggeri, da ed in Locarno, hanno costituito in data 1° marzo 1964, una società in nome collettivo sotto la ragione sociale suindicata. Lavori in cemento e pietre artificiali. Solduno, Muro della Rossa.

2 aprile 1964. Orologi.

**Locasa Watch S.A.**, in Locarno, fabbricazione orologi ad ancora (FUSC. del 14 novembre 1963, N° 267, pagina 3228). Ernst Hügi ha cessato per dimissioni d'essere presidente; il suo diritto di firma è estinto. Il consiglio d'amministrazione è così composto: André Guinand, già membro, ora presidente, e Aurelio Cacciamognaga, da Cevio, in Minusio, nuovo membro. Essi vincoleranno la società con firma collettiva a due.

2 aprile 1964.

**Quarztechnik A.G.**, a Losone, fabbricazione e smercio di prodotti nella tecnica del quarzo (FUSC. dell'8 novembre 1963, N° 262, pagina 3161). Il consiglio d'amministrazione è ora composto di 4 membri: Piorgio Merli, presidente; Charles-Hans-Rudolf Wunderly, vice-presidente; Werner von Puell, membro, già iscritti; Friedrich Blatter, da Oberegg, in Losone, nuovo membro. La società è vincolata dalla firma individuale del presidente e dalla firma collettiva del vice-presidente e del membro Friedrich Blatter. È cancellato il diritto di firma individuale del vice-presidente Charles Hans Rudolf Wunderly.

3 aprile 1964.

**Beton Precompresso S.A. (Spannbeton A.G.) (Précontrainte S.A.)**, succursale di Locarno, lo studio, l'acquisizione, la valorizzazione, lo sfruttamento e cessione dei sistemi relativi alla precompressione dei materiali e sue applicazioni, ecc. (FUSC. dell'11 gennaio 1963, N° 8, pagina 93), società anonima con sede principale a Losanna. Rudolf Vollenweider ha cessato per dimissioni d'essere amministratore delegato; il suo diritto di firma è estinto. Hans Georg Elsaesser, da Leuzigen, in Muri presso Berna, è nominato amministratore delegato, con diritto di firma individuale per tutta l'impresa. René Apothéoz, da Onnens (Vaud), in Berna, e Erwin Siegfried, da Arni presso Biglen, in Berna, sono nominati procuratori per la succursale di Locarno, con diritto di firma collettiva a due.

##### Ufficio di Lugano

3 aprile 1964. Bar.

**Dignola Zaira**, a Lugano. Titolare è Zaira Dignola nata Lorenzi, da ed in Lugano, vivente in regime di separazione dei beni con il marito Edo Dignola ed agente con il consenso dello stesso. Esercizio dell'Autobar. Via Monte Boglia 24, stabile Garage Cassarate S.A.

3 aprile 1964. Affari fiduciari, amministrazioni, ecc.

**Nuova Fiduciaria di De-Bernardis Carla**, a Lugano. Titolare è Carla De-Bernardis di Angelo, da Iso, in Lugano. Ufficio fiduciario, amministrazioni, copisteria, traduzioni. Piazza Dante 8.

3 aprile 1964. Dischi, ecc.

**Ero-Vox S. a. g. l.**, a Lugano. Società a garanzia limitata con atto notarile e statuto del 26 marzo 1964. Scopo: l'incisione di motivi musicali e sonori di qualsiasi genere a mezzo complesso orchestrale, la riproduzione di questi motivi su nastri e dischi nonché la partecipazione a società del genere. Capitale sociale: fr. 20 000, diviso in tre quote. I soci sono: Carla Caroli di Bruno, da ed in Lugano, con una quota di fr. 9000, interamente liberata mediante apporto di apparecchi diversi (magnetofoni, microfoni, amplificatori, ecc.) stimati per fr. 9000 come a contratto di compravendita del 26 marzo 1964 allegato all'atto

notarile ed accettato dalla società per fr. 9000; Mario Robbiani, da Novazzano, in Lugano, con una quota di fr. 9000, interamente liberata mediante apporto di apparecchi diversi (pianoforti, fisarmonica elettronica, microfoni, ecc.) stimati per fr. 9000 come a contratto di compra-vendita del 26 marzo 1964 allegato all'atto notarile; Alves Ghisletta nata Ponti, da Camorino, in Taverner, con una quota di fr. 2000, liberata in contanti. Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Carla Caroli, Mario Robbiani e Alves Ghisletta sono stati nominati gerenti e vincoleranno la società con firma collettiva a due. Recapito: via Cattedrale 4, c/o studio legale F. F. Forni.

3 aprile 1964. Calzature, ecc.

**Calzature per tutti S.A.**, a Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 27 marzo 1964. Scopo: il commercio di calzature ed affini al dettaglio ed all'ingrosso con facoltà di partecipare ad altre ditte similari. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente da un amministratore unico con firma individuale che è D<sup>r</sup> Carlo Balestra, da Gerra Gambarogno, in Lugano. Recapito ed uffici: via Nassa 17, c/o D<sup>r</sup> Carlo Balestra.

4 aprile 1964. Partecipazioni, ecc.

**Drossina S.A.**, a Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 3 aprile 1964. Scopo: la partecipazione a imprese e a società finanziarie nazionali e straniere; l'esecuzione di operazioni commerciali e finanziarie di qualsiasi genere; acquisto, vendita e amministrazione di immobili. Essa potrà eseguire tutte le operazioni commerciali e finanziarie, mobiliari e immobiliari connesse con lo scopo sociale. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, liberato al 40% (fr. 20 000). Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente da un amministratore unico che è D<sup>r</sup> Giangiorgio Spiess, da Laufen-Uhwiesen, in Lugano, con firma individuale. Recapito: via Pioda 8, c/o studio legale Tettamanti-Spiess-Dotta.

4 aprile 1964. Immobili, ecc.

**Siro A S.A.**, a Pregassona. Società anonima con atto notarile e statuto del 1° aprile 1964. Scopo: l'acquisto, la gestione e la vendita di immobili, come pure la partecipazione ad altre società svizzere od estere aventi scopo consimile, in particolare l'acquisto della part. 1024 di mq. 1050 in Pregassona per il prezzo di fr. 210 000. Capitale: fr. 200 000, diviso in 200 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: Foglio ufficiale del Cantone Ticino salvo quelle che devono essere effettuate sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. Amministrazione: 1 o 2 a 5 membri, attualmente da un amministratore unico con firma individuale che è Libero Tunesi, da Gerra Verzasca, in Viganello. Recapito: via Fola (uffici propri).

4 aprile 1964. Immobili, ecc.

**Siro B S.A.**, a Pregassona. Società anonima con atto notarile e statuto del 1° aprile 1964. Scopo: l'acquisto, la gestione e la vendita di immobili, come pure la partecipazione ad altre società svizzere od estere aventi scopo consimile, in particolare l'acquisto della part. 1025 di mq. 956 in Pregassona per il prezzo di fr. 191 200. Capitale: fr. 200 000, diviso in 200 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: Foglio ufficiale del Cantone Ticino, salvo quelle che devono essere effettuate sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. Amministrazione: 1 o 2 a 5 membri, attualmente da un amministratore unico con firma individuale che è Libero Tunesi, da Gerra Verzasca, in Viganello. Recapito: via Fola (uffici propri).

4 aprile 1964. Immobili, ecc.

**Bruna S.A.**, a Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 1° aprile 1964. Scopo: la compra, la vendita, l'amministrazione di beni mobili ed immobili; la partecipazione a imprese commerciali, industriali e agrarie; l'amministrazione del patrimonio di proprietà di terzi; operazioni finanziarie o commerciali connesse a questo scopo, sia in Svizzera sia all'estero. La società potrà partecipare ad imprese similari. Capitale: fr. 160 000, diviso in 160 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Convocazioni: agli azionisti, se noti per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o 3 a 7 membri, attualmente da un amministratore unico con firma individuale che è Bernhard Felix Hennig, da Basilea, in Lisora di Monteggio. Recapito: piazza Dante 8, c/o D<sup>r</sup> Renzo Rezzonico, studio legale.

4 aprile 1964. Immobili, ecc.

**Werosa S.A.**, a Castagnola. Società anonima con atto notarile e statuto del 31 marzo 1961. Scopo: la compravendita dei beni immobili e mobili; la gestione e la messa in valore di detti beni, in modo particolare mediante lottizzazione, costruzione di immobili e loro gestione; la partecipazione a qualsiasi azienda commerciale, industriale o finanziaria ed immobiliare svizzera od estera, nonché le operazioni di credito, di prestito ed in genere tutte le operazioni commerciali o finanziarie. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente da un amministratore unico con firma individuale che è Rosa Schumacher nata Bolli, da ed in Zurigo. Recapito: Cassarate, via dei Faggi 10, c/o Schumacher.

#### Distretto di Mendrisio

3 aprile 1964. Articoli di plastica.

**Vuga S. a g. l.**, in Chiasso. Sotto questa ragione sociale è stata costituita una società a garanzia limitata avente per scopo la fabbricazione, l'acquisto e la vendita di articoli in plastica e similari. L'atto di costituzione e gli statuti sono di data 31 marzo 1961. Il capitale sociale è di fr. 20 000. I soci sono: Luigi Garzoni, da Stabio, in Morbio Inferiore, con una quota di fr. 10 000, e Jean-Pierre Vuillierat, da Losanna, in Milano (Italia), con una quota di fr. 10 000. Le pubblicazioni avverranno sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è retta dai due soci che sono gerenti con firma collettiva a due. Recapito: Chiasso, c/o Jean-Pierre Vuillierat, via P. L. Chiesa 3.

#### Waadt - Vaud - Vaud

##### Bureau d'Aigle

3 avril 1964. Produits laitiers.

**Centrale Laitière de Leysin S.A.**, à Leysin, achat et vente de tous produits laitiers, etc. (FOSC. du 10 juillet 1953, page 1687). Le conseil d'administration est composé de: Albert Neithardt, de Leysin et Schaffhouse, à Leysin, administrateur-délégué, président; Pierre Barroud, de et à Leysin, secrétaire, et Reine Marguerite Neithardt-Barroud, de Leysin et Schaffhouse, à Leysin, membre. La société est engagée par la signature individuelle de l'administrateur-délégué Albert Neithardt. Les pouvoirs conférés à l'administrateur unique Eugène Barroud, décédé, sont éteints.

#### Bureau de Lausanne

3 avril 1964. Pension.

**Mme de Charrière**, à Lausanne, exploitation d'un hôtel-pension à l'enseigne «Hôtel Longeraie» (FOSC. du 8 juin 1962, page 1694). La titulaire a modifié son genre d'affaires en: Exploitation d'une pension pour étudiants à l'enseigne «Old Inn».

3 avril 1964. Vernis.

**Marthe Marggi**, précédemment à Küssnacht (Zurich) (FOSC. du 14 août 1963, page 2362). La maison a transféré son siège à Renens. La titulaire est Marthe Marggi, de Chardonne, actuellement domiciliée à Prilly. Le fondé de procuration, avec signature individuelle, est Erich Bruselat, d'Allemagne, actuellement domicilié à Prilly. Représentation pour toute la Suisse de vernis pour voitures et vernis contre les rayons ultra-violet. Rue de la Savonnerie 14.

3 avril 1964. Métallurgie.

**Comptoir R.M.P. S.A.**, à Lausanne, articles de métallurgie (FOSC. du 17 juillet 1963, page 2095). Les administrateurs Arthur Ernst et Jean-Pierre Thibault sont démissionnaires; leur signature est radiée. Conseil: Charles Nell, de St-Antönien (Grisons), à St-Sulpice (Vaud), président; Etienne Jaccoud, de Puidoux, à Prilly, secrétaire, et Heinz Vetsch (inscrit). La société est engagée par la signature individuelle du président, ou par la signature collective à deux des autres administrateurs.

3 avril 1964. Agence littéraire.

**Novorop S.A.**, à Lausanne, agence littéraire (FOSC. du 22 février 1963, page 355). L'administrateur Henri Calame est décédé; sa signature est radiée. Conseil: Jacques Sillig, de et à La Tour-de-Peilz, président, et Louis Mordasini, de Comolengo (Tessin), à Lausanne. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs, et par la signature individuelle du directeur Stephane Aubry (inscrit).

3 avril 1964. Valeurs, participations.

**Vitax S.A.**, à Lausanne, valeurs mobilières et participation (FOSC. du 13 décembre 1963, page 3545). L'administrateur Henri Calame est décédé; sa signature est radiée. Conseil: Jacques Sillig, de et à La Tour-de-Peilz, président, et Heinz Zehnder, d'Ettenhausen (Thurgovie), à Lausanne. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs.

3 avril 1964. Appareils de radio, télévision.

**Sodeta S. à r. l.**, à Renens, appareils de radio, télévision (FOSC. du 5 novembre 1963, page 3126). Procuration collective à deux est conférée à Jean-Pierre Billaud, de Donneloye, à Lausanne.

3 avril 1964. Arts ménagers, articles techniques.

**Menatee S.A.**, Lausanne, arts ménagers et articles techniques (FOSC. du 11 octobre 1962, page 2907). L'administrateur Ernest Strohm est démissionnaire; sa signature est radiée. Conseil: Jean-Pierre Zahnd, inscrit comme secrétaire, président; Claudine Duvoisin (inscrite), secrétaire; Marthe Duvoisin (inscrite), et Virgile Gamba (administrateur-délégué inscrit), administrateur-délégué et directeur. La société est engagée par la signature individuelle de l'administrateur-délégué et directeur; par la signature collective à deux des administrateurs et du fondé de procuration: Werner Honegger (inscrit). Virgile Gamba est actuellement originaire de Lausanne. Bureaux de la société transférés: Pont-Bessières N° 3 (dans ses locaux).

4 avril 1964. Immeubles.

**S.J. Les Etourneaux A. en liquidation**, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 8 janvier 1962, page 51). La liquidation est terminée. La raison sociale est radiée.

4 avril 1964. Immeubles.

**La Frégate Lausanne S.A. en liquidation**, à Lausanne, opérations immobilières (FOSC. du 31 mars 1964, page 996). Les administrations fiscales fédérale et cantonale ayant donné leur accord, la raison sociale est radiée.

4 avril 1964. Produits pharmaceutiques.

**Novopharma S.A.**, à Lausanne, produits pharmaceutiques (FOSC. du 3 janvier 1963, page 5). Conseil: Marguerite Guye (inscrite), actuellement présidente; Léopold Bottelli, de Montreux, à Pully, secrétaire, et Henri Kimmel, de France, à Aubenas (France). La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Les pouvoirs de Marguerite Guye sont modifiés en conséquence.

4 avril 1964. Produits pharmaceutiques et chimiques.

**F. Hoffmann-La Roche & Co Aktiengesellschaft (F. Hoffmann-La Roche & Cie Société Anonyme) (F. Hoffmann-La Roche & Co Limited Company)**, à Lausanne, produits pharmaceutiques et chimiques (FOSC. du 21 février 1961, page 577). Les pouvoirs du vice-directeur Jean-Jacques de Pury sont éteints. La procuration d'André Futterkecht est radiée.

4 avril 1964. Matériaux de construction, etc.

**André Favez**, à Lausanne, représentation de matériaux de construction et toutes fournitures de bâtiments (FOSC. du 12 décembre 1952, page 3032). La raison est radiée par suite du décès du titulaire.

#### Bureau de Nyon

3 avril 1964.

**Société Immobilière de Prélaz Nyon B S.A.**, à Nyon (FOSC. du 5 mars 1964, N° 52, page 719). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 31 mars 1964, la société a modifié ses statuts sur un point non soumis à publication.

3 avril 1964.

**Société Immobilière de Prélaz Nyon C S.A.**, à Nyon (FOSC. du 5 mars 1964, N° 52, page 719). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 31 mars 1964, la société a modifié ses statuts sur un point non soumis à publication.

3 avril 1964.

**Société Immobilière de Prélaz Nyon D S.A.**, à Nyon (FOSC. du 5 mars 1964, N° 52, page 719). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 31 mars 1964, la société a modifié ses statuts sur un point non soumis à publication.

3 avril 1964.

**Société Immobilière de Prélaz Nyon E S.A.**, à Nyon (FOSC. du 5 mars 1964, N° 52, page 719). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 31 mars 1964, la société a modifié ses statuts sur un point non soumis à publication.

#### Wallis - Valais - Vallesse

##### Bureau Brig

3. April 1964. Sanitaire Installationen.

**Willy Lauber**, Installationen, in Zermatt. Inhaber dieser Firma ist Willy Lauber, von Täsch, in Zermatt. Ausführung von sanitären Installationen und Zentralheizungen. Betrieb einer Spenglerci.

3. April 1964.

**Uranus Handelsgesellschaft, G.m.b.H.**, in Brig, Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Handel mit Waren aller Art (S11AB, Nr. 5 vom 7. Januar 1955). Leo Walker ist infolge Todes als Gesellschafter und Geschäftsführer ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Seine Stammeinlage von Fr. 10 000 ist an die neue Gesellschafterin Alice Walker geb. Fux, Witwe des Leo, von Ried-Brig, in Naters, übergegangen. Sie ist zur Geschäftsführung und Vertretung der Gesellschaft weder berechtigt noch verpflichtet. Renato Ferrarini, italienischer Staatsangehöriger, in Glis, ist zum Geschäftsführer ernannt worden. Die Geschäftsführer zeichnen kollektiv zu zweien. Die Gesellschafterversammlung vom 20. Februar 1964 hat die Statuten geändert. Die Gesellschaft bezweckt nun den Handel mit Mineralölprodukten. Sie kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Die übrigen Aenderungen der Statuten sind nicht publikationspflichtig. Bureau der Geschäftsführung: Treuhand A.G., Bahnhofstrasse 10.

*Bureau de Sion*

13 février 1964.

**Aérodrome du Glacier de Zanfleuron S.A.**, à Savièse. Suivant acte authentique et statuts du 4 février 1964, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but: la création, l'équipement et l'exploitation d'un aérodrome glacier, sur le glacier de Zanfleuron (Valais), l'établissement et l'exploitation de tous moyens de transports mécaniques, nécessaires à l'exploitation, à la sécurité et au développement de l'aérodrome glacier. La création et l'exploitation de refuges, habitations, restaurants et autres entreprises en corrélation avec les activités de la société. La construction d'installations expérimentales intéressant le développement et la sécurité du complexe. Le capital social est de Fr. 50 000, divisé en 380 actions nominatives de Fr. 100 chacune, entièrement libérées, et 21 actions, au porteur de Fr. 500 chacune, entièrement libérées. La société émet 100 parts de fondateur, au porteur, et sans valeur nominale qui sont réparties comme suit: la commune de Savièse reçoit 65 parts, Hermann Geiger et Eugène Bec, reçoivent 1 part par tranche de fr. 2000 jusqu'à concurrence de 21 parts. Les porteurs de ces parts jouissent d'un droit préférentiel de souscription en cas d'émission futures d'actions, d'un droit à une part du bénéfice net et d'un droit à une part de liquidation. En outre, la commune de Savièse a un droit de préemption sur tout ou partie des installations de la société. Les publications auront lieu dans le Bulletin officiel du canton du Valais, sous réserve de celles qui doivent aussi paraître dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettres recommandées, s'ils sont tous connus ou par un avis inséré dans l'organe de publicité de la société. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres, actuellement de: François Luyet de Jean-Marie, de et à Savièse, président; Eugène Bec de Louis, de Lausanne, à Puidoux; Hermann Geiger d'Auguste, de Savièse, à Sion, membres. La société est engagée par la signature collective à deux du représentant de la commune de Savièse avec un autre administrateur. Adresse de la société: Bureau communal de Savièse.

2 avril 1964.

**M. Eschler Urania-Accessoires**, succursale à Sion. Sous cette raison, la maison M. Eschler, à Zurich, fournitures pour l'automobile et l'industrie, inscrite sur le registre du commerce de Zurich, le 3 mai 1927 (FOSC. du 15 mai 1956, N° 112, page 1242) a créé une succursale à Sion. La succursale est engagée par la signature du chef de la maison Max Eschler, d'Oberwil i. S. (Berne), à Utikon a.A. (Zurich) et par la signature individuelle de Pierre Dutoit, de Chavannes et Moudon, à Lausanne, et Georges Wicky, de Schüpfheim (Lucerne), à Vétroz, auxquels procuration est conférée. Fournitures pour l'automobile et l'industrie, fabrication de batteries, équipement de garages, service-stations, camions-citernes, hydraulique. Locaux: Avenue de Tourbillon 33, rue de la Dixence.

2 avril 1964. Gypserie, peinture.

**Genoud et Cotter**, à Vétroz. Georges Genoud, de Grimontz, à Vétroz, et Elie Cotter, de et à Vétroz, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 2 avril 1964. La société est engagée par la signature collective des deux associés. Gypserie et peinture.

3 avril 1964.

**Syndicat d'Élevage d'Hérémence en Liquidation**, à Hérémence, société coopérative, amélioration de la race d'Hérémence (FOSC. du 30 juin 1949, N° 150 page 1739). La société est actuellement entièrement liquidée; par conséquent, la raison sociale est radiée.

6 avril 1964. Immeubles.

**S.I. Zaufleuron S.A.**, à Conthey, acquisition et vente d'immeubles (FOSC. du 13 septembre 1963, N° 219, page 2618). Les pouvoirs de Silvio Giudici, démissionnaire, sont radiés. Ont été nommés administrateurs: Marcel Kanne, de Genève, à Zurich et Adolf Vivell, de Olten, à Lucerne, qui engageront la société par leur signature collective à deux.

*Bureau de St-Maurice*

3 avril 1964. Meubles, ébénisterie, linoléum.

**François Tornay**, à Saxon. Le titulaire est François Tornay, de et à Saxon. Commerce de meubles, atelier d'ébénisterie, pose de linoléum.

3 avril 1964. Café-restaurant.

**Marie-Thérèse Gay-Crosier**, à St-Gingolph. La titulaire est Marie-Thérèse Gay-Crosier, de Martigny, à St-Gingolph. Café-restaurant à l'enseigne «Café du Commerce».

3 avril 1964. Pneumatiques.

**Carrosserie du Simphon, R. Granges et Cie, Martigny**, à Martigny, société en nom collectif (FOSC. du 5 mars 1959, page 676). Charly Granges est sorti de la société le 23 janvier 1961; l'associé Max Granges est majeur; René Granges a seul la signature. L'activité sociale consiste actuellement en commerce de pneumatiques à l'enseigne «Pneu-service de Martigny» et carrosserie automobile à l'enseigne «Carrosserie du Simphon». La raison est modifiée en René Granges et Cie.

6 avril 1964.

**Pierre Darbellay, carrosserie**, à Martigny. Le titulaire est Pierre Darbellay, de Liddes, à Martigny. Carrosserie automobile avec vente d'essence. Route du Simphon.

6 avril 1964. Café-pension.

**Mathilde Pauchou**, à Troistorrens. La titulaire est Mathilde Pauchou née Hasler, séparée de biens et autorisée de Victor, de Chexbres, à Troistorrens. Café-restaurant-buvette-pension à l'enseigne «Pension des Sports», Morgins.

6 avril 1964.

**Compagnie du Chemin de Fer de Martigny au Châtellard (Ligne du Valais à Chamoniex)**, à Martigny, société anonyme (FOSC. du 20 janvier 1961, page

206). Maurice Troillet et Alphonse Lonfat sont décédés; Stéphane Mermier est démissionnaire; leurs signatures sont radiées. Sont entrés comme membres dans le conseil d'administration: Georges Vouilloz, de et à Finhaut; Maurice Doudrich, de France, à Bois-Colombes (Seine); Marcel Gross, de Salvan, à St-Maurice, et Louis Frey, de Muri (AG), à Berne. Les administrateurs signent collectivement à deux; le directeur signe collectivement avec le président ou avec le vice-président.

*Genf - Genève - Ginevra*

2 avril 1964. Appareils électroniques, etc.

**Hewlett-Packard SA**, à Genève, achat, vente et représentation d'appareils en particulier dans le domaine électronique, etc. (FOSC. du 14 décembre 1961, page 3638). Nouveau siège: Carouge. Statuts modifiés le 24 mars 1964. Bureaux: 54, route des Acacias.

2 avril 1964. Participations.

**Indimo SA**, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 20 mars 1964. But: acquisition et gestion de participations dans toutes sociétés commerciales, financières, industrielles et immobilières. La société pourra acquérir et gérer, pour son compte, tous biens mobiliers et immobiliers. Elle n'exercera pas d'autre activité dans le canton de Genève que celle nécessaire à son administration. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jean-Pierre Vuilleumier, de Tramelan (Berne), à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Domicile: 25, rue du Rhône, chez la Société Mandataire SA.

3 avril 1964. Vins fins, etc.

**Fischer-Métral**, à Genève, dépositaire de vins fins en gros et pâtes alimentaires de Naples (FOSC. du 16 novembre 1945, page 2832). Prouration individuelle a été conférée à Albert-Louis Perroud, de et à Genève.

3 avril 1964. Salon de coiffure.

**Mme J. Gabriel**, à Genève. Chef de la maison: Jacqueline-Raymonde Gabriel, de Boltigen (Berne), à Genève. Salon de coiffure à l'enseigne «Coiffure-Club» et vente de produits de beauté. 15, rue des Glacis-de-Rive.

3 avril 1964. Diamants.

**Pierre Jaillot**, à Genève. Chef de la maison: Pierre-Gustave Jaillot, de France, à Genève. Taillerie et commerce de diamants. 10, rue du Prince.

3 avril 1964. Boulangerie-pâtisserie.

**Mario Rigolio**, à Genève. Chef de la maison: Mario-Giovanni Rigolio, d'Italie, à Genève. Boulangerie-pâtisserie. 7, rue Zurlinden.

3 avril 1964. Utilisation rationnelle des combustibles.

**Sura SA**, à Genève, utilisation rationnelle des combustibles (FOSC. du 25 septembre 1963, page 2722). La procuration de Pierre Gruner est radiée. Signature collective à deux a été conférée à Richard-Alfred-Albert Siebenmann, d'Aarau (Argovie), à Prilly (Vaud), directeur. Procuration collective avec Richard-Alfred-Albert Siebenmann a été conférée à Henri Aune, de France, à Chêne-Bourg.

3 avril 1964. Organisation d'entreprises, etc.

**Ced**, à Avusy, organisation, rationalisation et synthèse psychologique d'entreprises industrielles, etc., société anonyme (FOSC. du 29 janvier 1961, page 301). Pierre-Anni Chevalier n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Claude-Albert Séchaud, de et à Chêne-Bourg, est administrateur unique avec signature individuelle.

3 avril 1964.

**Editions René Kister**, à Genève, publications illustrées et autres (FOSC. du 19 avril 1951, page 954). L'inscription est radiée par suite de remise de l'exploitation. Actif et passif repris par la société anonyme «Editions Kister SA, Genève (Verlag Kister AG, Genf) (Kister Publishing Co, Geneva)», à Genève.

3 avril 1964.

**Editions Kister SA, Genève (Verlag Kister AG, Genf) (Kister Publishing Co, Geneva)**, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 18 mars 1964. But: édition, publication, achat et vente de tous livres, magazines, journaux, brochures, diapositifs, enregistrements sonores, et, d'une manière générale, de publications et de périodiques en tous genres, production de films éducatifs, ainsi qu'achat et vente de droits d'édition. Capital: fr. 200 000, entièrement versé, divisé en 2000 actions de fr. 100, au porteur. Apport en nature: la maison d'édition exploitée jusqu'ici sous la raison individuelle «Editions René Kister», à Genève, selon bilan au 30 septembre 1963, avec un actif de fr. 3 498 371.54, un passif envers les tiers de fr. 3 295 821.44, soit un actif net de fr. 202 550.10, montant imputé sur le capital à concurrence de fr. 199 400, le solde de francs 3150.10 étant porté au crédit de l'apporteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: René-Henri Kister, de Carouge, à Genève, président, et Pierre Kister, de Carouge, à Chêne-Bougeries, secrétaire, lesquels signent individuellement. Locaux: 33, quai Wilson.

3 avril 1964. Brevets, etc.

**Habegger SA**, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 20 mars 1964. But: étude et exploitation de brevets, nouveautés techniques et autres, ainsi que participation à toutes entreprises s'y rattachant. Capital: fr. 100 000, entièrement versé, divisé en 100 actions de fr. 1000, au porteur. Apport en nature: divers brevets et modèles d'une fixation de sécurité pour skis, selon inventaire du 20 mars 1964, pour fr. 80 000, montant entièrement imputé sur le capital. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Pierre-Alexandre Habegger, de Trub (Berne), à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Locaux: 6, rue Charles-Giron.

3 avril 1964. Clichés et photographies en couleur, etc.

**«Universal» Slide Color SA**, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 2 avril 1964. But: vente et location de clichés et de photographies en couleur, acquisition et cession de droits d'auteur, prise de vues en tous lieux et par avion, distribution des calendriers édités par la maison «Lavigne & Cie», à Paris, tous travaux d'impression en couleur sur toutes matières, édition et fabrication de livres, calendriers et de tous ouvrages illustrés. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: René Dutoit, de Versoix, à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Domicile: 3, place du Molard, chez René Dutoit, avocat.

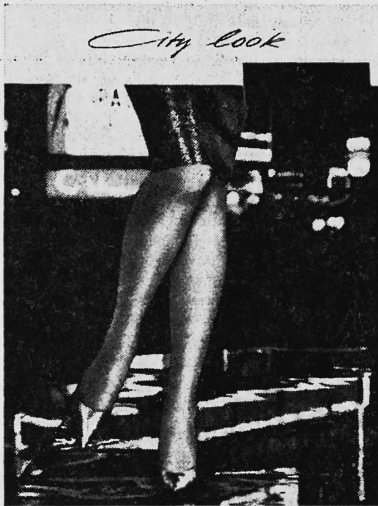


Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

### Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

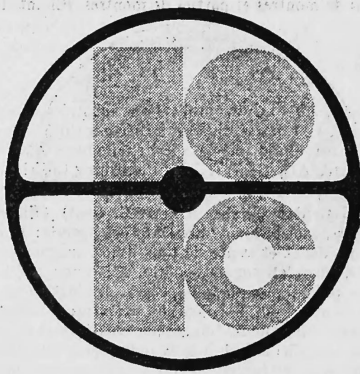
Nr. 202680. Hinterlegungsdatum: 4. Oktober 1963, 17 Uhr.  
Hudson-Strumpfabrik, Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Am Wallgraben 142, Stuttgart-Vaihingen (Deutschland). — Fabrikation und Handel.  
Strumpfwaren, insbesondere Damenstrümpfe, gewirkte und gestrickte Bekleidungsstücke. (Int. Kl. 25)



Die Marke wird dunkelbraun, hellbraun, rot, schwarz und blau ausgeführt.

Nr. 202681. Date de dépôt: 16 décembre 1963, 10 h.  
Lue Lamon, Granges près Sion (Valais). — Commerce.

Boissons à base de jus de fruits. (Cl. int. 32)



Nr. 202682. Data del deposito: 23 dicembre 1963, ore 21.  
Commissionaria Orafa Valenza — Export Co. O. Va. Ex. di Angeleri Vincenzo, via Bramante 9, Milano (Italia). — Fabbricazione e commercio

Articoli di gioielleria, oreficeria, argenteria, bigiotteria. (Cl. int. 14)



Nr. 202683. Date de dépôt: 20 décembre 1963, 20 h.  
Berneralpen Milchgesellschaft, Konolfingen (Berne).  
Fabrication et commerce.

Aliments et aliments diététiques au cacao. (Cl. int. 5, 29, 30)

# cao force

Nr. 202684.

Date de dépôt: 20 décembre 1963, 20 h.

Bernalalpen Milchgesellschaft, Konolfingen (Berne).  
Fabrication et commerce.

Aliments et aliments diététiques au cacao. (Cl. int. 5, 29, 30)

# cao force

Stalden

Nr. 202685.

Date de dépôt: 20 décembre 1963, 20 h.

Bernalalpen Milchgesellschaft, Konolfingen (Berne).  
Fabrication et commerce.

Aliments et aliments diététiques au cacao. (Cl. int. 5, 29, 30)



Nr. 202686.

Hinterlegungsdatum: 15. Januar 1964, 7 Uhr.

Halba AG, Friedenstrasse 12, Wallisellen (Zürich).  
Fabrikation und Handel.

Schokolade mit Ananas. (Int. Kl. 30)



Nr. 202687.

Hinterlegungsdatum: 3. Februar 1964, 20 Uhr.

Halba AG, Friedenstrasse 12, Wallisellen (Zürich).  
Fabrikation und Handel.

Tafelschokolade mit Zitronen. (Int. Kl. 30)



Nr. 202688. Hinterlegungsdatum: 3. Februar 1964, 20-Uhr.  
Halba AG, Friedenstrasse 12, Wallisellen (Zürich).  
Fabrikation und Handel.

Tafelschokolade mit Orangen. (Int. Kl. 30)



Nr. 202689. Hinterlegungsdatum: 31. Dezember 1963, 20 Uhr.  
Huddersfield fine Worsteds Limited, Trafalgar Mills, Huddersfield (Grossbritannien). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 108565. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 31. Dezember 1963 an.

Wollwaren, nämlich Stoffe, Tuchwaren in Stücken. Bett- und Tischdecken, Textilartikel in Stücken, Bekleidungsstücke aus gewobenen Stoffen. (Int. Kl. 24, 25)



Nr. 202690. Hinterlegungsdatum: 23. Januar 1964, 17 Uhr.  
E. Kistler-Zingg, Textilwerk & Teppichfabrik, Reichenburg (Schwyz).  
Fabrikation.

Teppiche; Polstermatten, Polsterwatten und andere Polstermaterialien zur Herstellung von Polstermöbeln und Matratzen; Filz für Teppich- und andere Unterlagen und für Polsterzwecke. (Int. Kl. 22, 24, 27)



Nr. 202691. Data del deposito: 27 gennaio 1964, ore 7.  
Siphar S.A., via Pretorio 11, Lugano. — Fabbricazione e commercio.

Prodotti medicinali e farmaceutici. (Cl. int. 5)

**DÉSACÉ**

Nr. 202692. Data del deposito: 27 gennaio 1964, ore 7.  
Siphar S.A., via Pretorio 11, Lugano. — Fabbricazione e commercio.

Prodotti medicinali e farmaceutici. (Cl. int. 5)

**DIURICOMPLEX**

Nr. 202693. Data del deposito: 27 gennaio 1964, ore 7.  
Siphar S.A., via Pretorio 11, Lugano. — Fabbricazione e commercio.

Prodotti medicinali e farmaceutici. (Cl. int. 5)

**DRAGOSIL**

Nr. 202694. Data del deposito: 27 gennaio 1964, ore 7.  
Siphar S.A., via Pretorio 11, Lugano. — Fabbricazione e commercio.

Prodotti medicinali e farmaceutici. (Cl. int. 5)

**VALLIZINA**

Nr. 202695. Date de dépôt: 28 janvier 1964, 9 h.  
Redia Watch Co. S.A., avenue Léopold-Robert 114, La Chaux-de-Fonds.  
Fabrication et commerce.

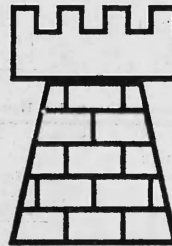
Pièces d'horlogerie et leurs parties, bracelets de montres, bijouterie. (Cl. int. 14)



**CAUNY**

Nr. 202696. Date de dépôt: 28 janvier 1964, 20 h.  
Girard-Perregaux et Cie S.A., place Girardet 1, La Chaux-de-Fonds.  
Fabrication et commerce.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, boîtes de montres, cadrans de montres et parties de montres. (Cl. int. 14)



**GIRARD-PERREGAUX**

Nr. 202697. Date de dépôt: 28 janvier 1964, 20 h.  
Girard-Perregaux et Cie S.A., place Girardet 1, La Chaux-de-Fonds.  
Fabrication et commerce.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, boîtes de montres, cadrans de montres et parties de montres. (Cl. int. 14)



Nr. 202698. Hinterlegungsdatum: 4. Februar 1964, 7 Uhr.  
Emil O. Lotthammer, Lindenstrasse 32, Plorzheim (Deutschland).  
Fabrikation und Handel.

Markasit-Schmuck und Uhren. (Int. Kl. 14)

*Elo*

Nr. 202699. Hinterlegungsdatum: 18. Februar 1964, 16 Uhr.  
Hesa AG, Schönenwerd (Solothurn). — Fabrikation.

Acrylglas für die Herstellung von Uhrengläsern. (Int. Kl. 21)

**HESAFLEX**

Nr. 202700. Hinterlegungsdatum: 20. Februar 1964, 7 Uhr.  
Moderna, Frau A. Karl, Tramstrasse 262, Uetikon (Zürich).  
Fabrikation und Handel.

Modische Silber-Schmuckwaren. (Int. Kl. 14)

**MO**

**Handelskredit-Bank AG., Zürich****Aktiven****Bilanz per 31. Dezember 1963 (nach Gewinnverteilung)****Passiven**

		Fr.	Rp.			Fr.	Rp.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		2 630 918	40	Bankenkreditoren auf Sicht		424 012	74
Coupons		2 208	75	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht		14 886 948	76
Bankendebitoren auf Sicht		5 281 522	43	Kreditoren auf Zeit		5 229 392	25
Wechsel		287 021	70	Kassaobligationen		155 000	—
Reports		531 159	75	Checks und kurzfristige Dispositionen		2 156	25
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		351 911	35	Sonstige Passiven		549 669	94
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		9 325 775	05	Dividende pro 1963		200 000	—
<i>davon gegen hypothek. Deckung Fr. 395 211.—</i>				Aktienkapital		2 000 000	—
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		35 251	35	Gesetzliche Reserve		400 000	—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		5 071 979	20	Ausserordentliche Reserve		600 000	—
<i>davon gegen hypothek. Deckung Fr. 1 121 900.—</i>				Saldovortrag auf neue Rechnung		115 449	14
Wertschriften und dauernde Beteiligungen		997 812	—	(Kationsverpflichtungen Fr. 160 390.—)			
Sonstige Aktiven		47 039	10				
		24 562 629	08			24 562 629	08
<b>Ausgaben</b>				<b>Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1963</b>		<b>Einnahmen</b>	
Passivzinsen		139 258	—	Saldovortrag vom Vorjahr		80 910	85
Bankbehörden und Personal		415 586	30	Aktivzinsen		807 331	53
Beiträge an Wohlfahrtseinrichtungen für das Personal		12 481	60	Kommissionen		339 299	96
Geschäfts- und Bürokosten		156 070	70	Ertrag des Wechselportefeuilles		163 602	81
Steuern und Abgaben		65 070	20	Ertrag der Wertschriften		46 528	—
Verluste und Abschreibungen		248 238	75	Verschiedenes		14 481	51
Reingewinn pro 1963	Fr. 334 538.29						
Saldovortrag vom Vorjahr	Fr. 80 910.85						
		415 449	14				
		1 452 154	69			1 452 154	69
<b>Gruppenweise Zusammenstellung der Wertschriften</b>				<b>Verteilung des Reingewinnes</b>			
Schweizerische Obligationen:				10% Dividende pro 1963 auf das Aktienkapital von			
Banken	Fr. 25 000.—			Fr. 2 000 000.—		200 000	—
Finanzgesellschaften	Fr. 9 300.—			Zuweisung an die ausserordentliche Reserve		100 000	—
industrielle Unternehmen	Fr. 8 840.—	43 140	—	Saldovortrag auf neue Rechnung		115 449	14
Inländische Pfandbriefe		—	—				
Schweizerische Aktien und Genossenschaftsanteile:							
industrielle Unternehmen	Fr. 75 250.—						
andere	Fr. 100 000.—	175 250	—				
Ausländische Obligationen:							
öffentlich-rechtliche Körperschaften	Fr. 283 738.75						
andere	Fr. 202 453.50	486 192	25				
Ausländische Aktien		266 979	75				
Anteilscheine von Anlagefonds		26 250	—				
		997 812	—			415 449	14

**Foreign Commerce Bank Inc., Zürich****Bilanz per 31. Dezember 1963****Aktiven****(Nach Berücksichtigung des Generalversammlungs-Beschlusses betreffend Gewinnverteilung)****Passiven**

		Fr.	Rp.			Fr.	Rp.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		521 702	48	Bankenkreditoren auf Sicht		44 114	83
Bankendebitoren auf Sicht		5 727 312	81	Bankenkreditoren auf Zeit		2 158 250	—
Bankendebitoren auf Zeit		2 158 250	—	Verpflichtungen aus Reportgeschäften		210 320	—
Wechsel		30 752	—	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht		1 804 135	85
Reports		214 460	—	Kreditoren auf Zeit		1 577 137	87
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		547 459	60	<i>(davon mehr als 1 Jahr fest Fr. —.—)</i>			
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		873 002	65	Depositen- und Einlagehefte		4 325 161	54
<i>(davon gegen hypothek. Deckung Fr. 503 722.90)</i>				Kassenobligationen		22 200	—
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		1 535 464	55	Ertrag des Wechselportefeuilles		105 500	—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		334 775	—	Sonstige Passiven		295 461	90
<i>(davon gegen hypothek. Deckung Fr. 134 403.—)</i>				Kapital		2 000 000	—
Wertschriften und dauernde Beteiligungen		329 384	—	Reserven		140 000	—
Andere Liegenschaften		165 000	—	Gewinnsaldo		16 805	30
Sonstige Aktiven		261 520	17				
		12 599 083	29			12 699 083	29
<b>Aufwand</b>				<b>Gewinn- und Verlustrechnung für das Geschäftsjahr 1963</b>		<b>Ertrag</b>	
Passivzinsen		225 141	62	Saldovortrag vom Vorjahr		10 541	16
Kommissionen		61 138	05	Aktivzinsen		367 602	55
Bankbehörden und Personal		290 830	40	Kommissionen		327 041	02
Geschäfts- und Bürokosten		209 156	32	Ertrag des Wechselportefeuilles		133 993	66
Steuern und Abgaben		12 143	20	Ertrag der Wertschriften und dauernde Beteiligungen		9 663	70
Verluste und Abschreibungen		57 121	25	Ertrag der Liegenschaften		20 329	05
Reingewinn: pro 1963	Fr. 21 264.14			Verschiedenes		18 165	—
Vortrag von 1962	Fr. 10 541.16						
		31 805	30			887 336	14
		887 336	14				
<b>Ergänzende Angaben zur Jahresbilanz</b>				<b>Gruppenweise Zusammenstellung der Wertschriften</b>			
Aval- und Bürgschaftsverpflichtungen				Schweizerische Obligationen:			
Indossamentsverpflichtungen aus Rediskontierungen		—	—	Bund		39 600	—
Einzahlungs- oder Nachschussverpflichtungen auf Aktien-		—	—	Kantone		61 200	—
bzw. Genossenschaftsanteilen		—	—	Gemeinden		79 857	50
Garantie- bzw. Einzahlungsverpflichtungen im Sinne von		—	—	Finanzgesellschaften		29 400	—
Art. 9 b, c und d der Verordnung		—	—	Industrielle Unternehmen		68 600	—
				Ausländische Aktien		278 657	50
						50 726	50
						329 384	—

**Banca Weiss S.A., Chiasso**

Attivo		Bilancio al 31 dicembre 1963		Passivo	
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Cassa e conti chèques postaux	10 613 439	25	Debiti a vista presso banche	603 894	10
Cedole	1 361	66	Debiti a termine presso banche	2 910 030	—
Crediti a vista presso banche	11 069 004	98	Conti chèques e creditori a vista	27 525 349	02
Effetti cambiari	4 222 128	85	Creditori a termine	6 543 036	37
Conti correnti debitori senza copertura	1 676 838	95	Libretti di deposito	5 534 926	51
Conti correnti debitori con copertura			Obbligazioni di cassa	23 000	—
dei quali Fr. 301 097,30 con garanzia ipotecaria	19 718 425	43	Chèques e disposizioni a breve scadenza	145 018	15
Anticipazioni e prestiti fissi senza copertura	35 985	50	Debiti ipotecari su stabili della banca	597 700	—
Anticipazioni e prestiti fissi con copertura	32 300	—	Altre poste del passivo	6 42 510	85
Titoli e partecipazioni permanenti	405 127	10	Capitale sociale	4 500 000	—
Stabli per uso della banca	1 032 000	—	Riserve: Fondo di riserva legale	Fr. 360 000.—	
Altri stabli	1 180 000	—	Fondo di riserva speciale	Fr. 340 000.—	700 000
Altre poste dell'attivo	281 768	17	Utile netto esercizio 1963		
<b>Totale del bilancio</b>	<b>50 268 399</b>	<b>89</b>	Riporto utile 1962	Fr. 15 385,61	
<b>Titoli di proprietà della banca al 31 dicembre 1963:</b>			Utile netto 1963	Fr. 527 549,28	542 934
Obbligazioni svizzere: Confederazione	488	25			50 268 399
Imprese industriali	3 990	—	Garanzie prestate	8 707 480	—
Azioni svizzere: Società finanziarie e industriali	237 640	—	Effetti riscontati	1 381 830	—
Azioni estere:	163 008	85			
<b>Totale del portafoglio titoli</b>	<b>405 127</b>	<b>10</b>			
Debitori per garanzie prestate	10 089 310	—			
<b>Spese</b>	<b>Conto perdite e profitti per l'anno solare 1963</b>		<b>Proventi</b>		
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Interessi passivi	740 997	71	Riporto utile dell'esercizio precedente	15 385	61
Provvigioni	160 109	80	Interessi attivi	1 189 252	30
Organi della banca e personale	474 688	90	Provvigioni	789 947	61
Contributi e istituzioni di previdenza per il personale	11 323	90	Proventi del portafoglio cambiario	765 312	32
Spese generali e d'ufficio	516 366	52	Reddito degli stabli	36 278	97
Imposto e tasse	149 885	50	Introiti diversi	63 168	76
Perdite e ammortamenti	263 068	35			
Utile netto:					
Saldo riportato dall'anno 1962	Fr. 15 385,61				
Utile netto esercizio 1963	Fr. 527 549,28				
<b>Totale del conto «Perdite e profitti»</b>	<b>2 859 375</b>	<b>57</b>	<b>Totale del conto «Perdite e profitti»</b>	<b>2 859 375</b>	<b>57</b>
	<b>Ripartizione dell'utile 1963</b>				
	(Proposta dal Consiglio di amministrazione all'assemblea generale degli azionisti)				
	Dividendo agli azionisti:				
	(7% lordo del capitale di Fr. 4 500 000.)		Fr. 315 000.—		
	Attribuzione al fondo di riserva legale		Fr. 100 000.—		
	Attribuzione al fondo di riserva speciale		Fr. 100 000.—		
	Riporto del saldo a conto nuovo		Fr. 27 934,89		
	<b>Totale utile da ripartire</b>		<b>Fr. 542 934,89</b>		

**Mitteilungen - Communications - Comunicazioni****France****Modification du tarif douanier**

Comme cela ressort de l'information insérée dans la Feuille officielle suisse du commerce N° 9 du 15 janvier dernier, le droit de douane de 24% grevant en France, en régime de droit commun, les importations de sucres repris sous la rubrique N° 17.01 A) du tarif douanier français avait été suspendu jusqu'au 31 mars 1964. En outre, le droit de 99% applicable aux produits de l'espèce émergeant au N° 17.01 B) avait été réduit à 77% jusqu'à la même date.

Selon le décret N° 64-290 du 3 avril 1964, reproduit dans le «Journal officiel de la République française» du jour suivant, la durée de validité des dispositions prérappelées a été prorogée jusqu'au 31 juillet 1964 inclus.

Sucre de betterave et de canne, à l'état solide:

- 1) A. D'une teneur en saccharose de moins de 99,8 g pour 100 g de produit sec.
- 2) B. D'une teneur en saccharose de 99,8 g ou plus pour 100 g de produit sec, y compris les candies. 83. 13. 4. 64.

**France****Exportation de peaux brutes d'équidés à destination de la Suisse**

Le «Journal officiel de la République française» du 3 avril a publié un avis informant les intéressés de l'ouverture d'un contingent de 85 tonnes (poids salé) pour l'exportation de peaux brutes entières d'équidés à destination de la Suisse.

Les demandes d'autorisation d'exportation sont valablement reçues du 11 avril jusqu'au 30 juin 1964 par la direction des relations économiques extérieures (service des autorisations commerciales, exportations), 8, rue de la Tour-des-Dames à Paris 9<sup>e</sup>. Elles doivent être accompagnées d'une facture définitive en triple exemplaire, visée, dans la limite du contingent, par l'office commercial des tanneurs suisses à Zurich.

Les requêtes sont examinées au fur et à mesure de leur présentation. Les licences d'exportation accordées ne pourront pas être renouvelées. 83. 13. 4. 64.

**Telexverkehr mit der Gabunischen Republik, der Madagassischen Republik und der Republik Niger**

(PTT) Der Telexverkehr ist zwischen der Schweiz und der Gabunischen Republik (Libreville), der Madagassischen Republik (Madagaskar) und der Republik Niger (Niamey) eröffnet worden.

Die Verbindungen sind beim Telexplatz Zürich über die Dienstnummer 012 zu bestellen. Dabei gelten die allgemeinen Bestimmungen für den Fernschreibverkehr über Radioverbindungen.

Die Taxe für Telexverbindungen nach diesen drei Ländern beträgt

Fr. 39.45 für die ersten drei Minuten und  
Fr. 13.15 für jede weitere Minute.

**Service télex avec la République Gabonaise, la République Malgache et la République du Niger**

(PTT) Le service télex a été ouvert entre la Suisse et la République Gabonaise (Libreville), la République Malgache (Madagascar) et la République du Niger (Niamey).

Les communications doivent être commandées à la position télex de Zurich par le numéro de service 012. Les dispositions générales concernant la correspondance par téléimprimeur sur liaisons radio sont applicables.

La taxe pour les communications télex à destination de ces trois s'élève à 39 fr. 45 pour les trois premières minutes et à 13 fr. 15 pour chaque minute en plus.

**Servizio telex con la Repubblica Gabonese, la Repubblica Malgascia e la Repubblica del Niger**

(PTT) Il servizio telex è stato aperto tra la Svizzera e la Repubblica Gabonese (Libreville), la Repubblica Malgascia (Madagascar) e la Repubblica del Niger (Niamey).

Le comunicazioni devono essere ordinate alla posizione telex di Zurigo, numero di servizio 012. Sono applicabili le disposizioni generali concernenti la corrispondenza per telescrivente sui collegamenti radioelettrici.

La tassa delle comunicazioni telex a destinazione di questi tre paesi è di fr. 39.45 per i primi tre minuti e fr. 13.15 per ogni minuto supplementare.

83. 13. 4. 64.

**Postcheckverkehr, Beitritte - Chèques postaux, adhésions**

Fortsetzung - Suite

Lausanne: Busch Hans-Jürgen II 25184. - Café restaurant A la Pomme de Pin Mme Pia Blanc II 25136. - Championnats internationaux de Suisse de tennis de table 1964 Lausanne CPT II 25166. - Clivaz F. entrepreneur II 22209. - Coupe de l'amitié II 25190. - Dayer Adolphe médecin II 25187. - Duc Pascal II 25158. - Exposition nationale suisse Lausanne 1964 Librexpo 64 Société des libraires et éditeurs de la Suisse romande II 25189. - Fédération des ateliers d'occupation pour invalides II 25194. - Glaes Sencas Jean Schwab II 25099. - Gloor Michel II 25197. - Groupement herpétologique de Lausanne II 25198. - Koban H. Devatechnik II 25148. - Late Angelo machines de bureau II 16407. - Maraz Yvan garagiste II 25192. - Matile Luc-Etienne avocat II 25185. - Sovatec A. Delaporte II 8824. - Station des Figuiers Jean Schwab II 25145. - Techni-Livres Emile Jaquier II 25193. - La Vitrierie Rapide glaces encadrements B. Nagy II 25196. - Zürcher-Bill Bernard comptable II 25189. Lavorg: Sezione samaritani XI 1628. Léchelles: Caisse de crédit mutuel Léchelles-Chandon II 1289. Lenzburg: Guye-von Felten Louis Direktor VI 14426. Lenzzerheide-Lai: Schützengesellschaft Obervaz-Leinzerheide X 8645. Locarno: Al Diamante Soldati-Sciaroni SA Muralto XI 6069. - Consorzio locarnese vigili del fuoco XI 7583. - Footballclub sezione allievi XI 7591. - Marcolli Giuliano falegnameria Soldano XI 7590. - Perini Mario calzature XI 7329. Lodrino: Officina autodiesel Costa & Di Luca XI 2710. Lostorf: Coray Fridolin Lehrer Vb 2794. Lungern: Röhlin Jakob Dachdeckergeschäft VII 17326. Luzern: Altherrenverband der Elektra

VII 17228. — Dürmüller L. VII 7082. — Holzmann Margrit Trilix Kindermoden VII 10338. — Studiengemeinschaft Luzern Depot des Lehrmaterials Carl Scherer VII 9703. — Wiger Wilhelm Landschaftsgärtner VII 21206. Malvaglia: Cassa rurale XI 7595. Männedorf: Festschrift Kirchenumbau VII 47817. Matras: Unsere Sendung Versand IIa 877. Matzingen: Graf Hans Gärtnerei VIII 5504. Meilen: Egolf Gustav Velos Motos VIII 62494. — Potthoff Alfred jr. Kaufmann VIII 49918. Menziken: Haber Johanna Dr. med. VI 12852. Merligen: von Gunten & Tschanz Zentralheizungen III 81800. Mesocco: Sci club Ala XI 7593. Minusio: Lenz Mogli Fredrick Studio Lenz XI 7318. — Mobalco Ballabene & Consolascio mobili arredamenti XI 3698. — Rüsche Walter dr. XI 1449. Missy: Football-Club II 25106. Montreux: Conservatoire de musique IIb 3654. Montricher: Fête cantonale vaudoise de lutte libre II 25105. Münchenstein: Steiner-Löffler Niklaus V 23143. Münstair: Chascharia X 8629. Neirive: Société fédérale de gymnastique section de Neirive IIa 3281. Neuchâtel: Association des maîtres de pensions de jeunes gens de Neuchâtel et environs IV 7766. — Synchrofilm Ernest Grize IV 7772. Neukirch (Egnach): Gschliesser O. Farbspritzwerk IX 8039. Niederhasli: Werndli-Richli Hans Landwirt VIII 50123. Niederscherli: Turnverein Niederscherli-Oberscherli III 81801. Niedertufen: Höger Bernhard IX 5537. Nottwil: Egli & Graf VII 20674. Oberengstringen: Oermatt-Maurer Emma VIII 45566. Oberkirch (LU): Schaller Anton Bürgerheimverwalter VII 16105. Oberrot: Mebo-Werke AG VII 3493. Olivone: Partito socialista XI 7586. — Società cooperativa scivola di Campo Blegio XI 2549. Otten: Janssen H. H. Gymnasiallehrer Vb 558. — Schweiz. Rotes Kreuz Sektion Olten Maisammlung Vb 4696. Oron-le-Châtel: Locher Théo réparation et vente machines à laver II 25195. Orsières: Cappel Raymond import export Bourg-St-Bernard IC 8268. — Douane suisse Grand-St-Bernard-Tunnel IC 8000. Osogna: Sangiorio Valentino cave granito XI 7598. Peaseux: Groulement des amis de l'Echo du Vignoble IV 1165. Pfäffikon (SZ): Weber AG Fridolin Bodenbläge VIII 12822. Porto Ronco sopra Ascona: Strässle Karl Gami Hotel la Rocca XI 7476. Prilly: Gérance du centre paroissial de St-Etienne II 25121. Puidoux-Gare: Blanc Marcel carrelages II 25123. Pully: Goepfert Peter Dr en droit II 25154. — Koumar Miroslav II 25180. Regensdorf: Schweiz. Grüti-Krankenkasse Unterverband 227 VIII 3658. Reinach (AG): Gemeinnütziger Frauenverein Hausfürsorge VI 14442. Rheinfelden: Synodalausschuss der christkath. Kirche des Kantons Aargau V 33760. Riazzi: Riazzi: Riazzi: Francesco servizio BP XI 2946. Rickenbach (LU): Willmann Ferdj Velos Motos VII 19924. Riehen: Trebuch Jules Dr. V 33775. — Witschi Konrad Kaufmann V 33787. Rolle: Fries René représentant II 25184. Romanshorn: Krankenpflege der kath. Kirchgemeinde VIII 5701. Roveredo (Mesolcina): Consorzio agricolo Lanes XI 7597. — Riva & Muffatti carrozzeria XI 3462. Rüfenacht (BE): Choffat Robert Töpferei III 31856. Rümbling: Keller-Weyeneth Theo VIII 62518. Rütenberg: Wasserkasse V 33770. St-Aubin (NE): Centre coopératif agricole et viticole du district de Boudry IV 7765. St-Cergue: Agence communale AVS/AI/APG I 7293. — Percepteur des taxes de séjour I 16614. St. Gallen: Bonelli Albert Vertreter IX 17937. — Eisbär-Immobilien AG IX 2589. — Kleiner Otto dipl. Baumeister IX 17924. — Sabrosa Textil AG Stickerie-Export IX 17594. — Schürch H. R. Kaufmann IX 17587. — Stäheli O. Dr. med. Neurologie und Psychiatrie FMH IX 17122. St-Maurice: Classe 1928 St-Maurice et environs IC 8272. Scherzingen: Herzog H. Ständerat Münsterlingen VIII 1378. Schlieren: Gesellschaft für Vogelschutz und Vogelkunde Schwalbe VIII 47731. — Kath. Frauen- und Mütterverein VIII 62519. Sierre: Constantin Alex & Arthur Gloor confort ménager IC 8273. — Paccuzzi Marco Dr méd. IC 545. — Uesego groupe Valais central IC 8300. Sion: Contat Octave père représentant IC 8270. — Kille Rolf commerçant IC 8271. — Michaud Augustin architecte EPF IC 1040. — Thérèseaux Maurice architecte IC 8277. Sisseln (AG): Jergge Georg Elektrotechniker VI 14392. Spreitenbach: Rufener Franz El.-Ingenieur VIII 48652. Stalden b. Brugg: Gemeindekasse Gallenkirch VI 14423. Stäfa: Hofmeister Franz Roto-Druck VIII 55413. Stans: Genossenschaft Stans Generalversammlung 1964 der schweiz. Bürgergemeinden VII 6635. Stüsslingen: Elektra Rohr b. Otten Vb 4619. Sursee: Betriebskrankenkasse Sursee-Werke AG VII 21256. Tägerwilen: Shell Service Station Zoll Gott-

lieben René Cochand-Frischknecht VIII 4297. Therwil: Häusler Urs Polsterwerkstätte V 33776. Thun: Binggeli Kurt & Ulrich Boss Architekten III 31835. — Stauffer Willy Goldschmiede-Atelier III 31852. Unterschächen: Arnold Michael pens. Posthalter VIII 42003. Uster: Hinnen Ernst Verwalter VIII 62532. — Krankenpflegeverein St. Andreas VIII 47698. Valeyres-sous-Montagny: Chevalley-Käslin Robert entrepreneur TT II 25182. Vevey: Koenig Ernest IIb 4082. Vich: Agence communale AVS/AI/APG Coinsins I 4458. Villars-sous-Mont: Paroisse de Villars-sous-Mont IIa 4147. Wallisellen: Dages Fritz Strickwarenfabrikation VIII 62506. — Neue Werkzeugmaschinen AG Newag VIII 27736. Wattenwil: Käsergenossenschaft Dorf III 31851. Weggis: Rotstock-Stiftung Hausverwaltung Parkgärtli VII 19275. Weinfelden: Seta AG VIII 1223. Weissenbach: Jubiläumsschiessen der Militärpfeizersgenossenschaft III 31710. Wengen: Papeterie Librairie Wegg M. H. Schmid III 30471. Wettlingen: Brandmaier Hans Fernmelde-techniker VI 14445. Wetzikon (ZH): Engelhardt Hans Dr. med. Oberarzt VIII 50058. — Hug Jean Klärgruben-Service Kempton VIII 62531. Yverdon: Grandguillaume Emile II 25183. — Ravussin Bernard notaire Gär. Milleu 16 II 25175. — Ravussin Bernard notaire Gär. Les Saules Yvonand II 25160. Zofingen: Fehr Hansruedi Programmierer VIII 62513. Zug: Zürcher Kleinenz Taxibetrieb VII 20205. Zumikon: Keller Kurt Werbeberatung VIII 45196. Zürich: Amstutz Walter Dr. Verlag VIII 47439. — Andula Handels AG Import Export Waren aller Art VIII 26541. — Berdux Walter Vertreter VIII 62507. — Berner Allgemeine Versicherungs-Gesellschaft Bern Generalagentur Zürich (TCS) VIII 1609. — Brunner-Perazzi Alfred VIII 50091. — Candinas Walter Geschäftsführer VIII 62498. — Congress on High-Speed Photography VIII 23238. — Damenmode Elysée SA VIII 9793. — Daeniker Laura Buchhandlung VIII 2733. — Daeniker-Binder Laura VIII 6857. — Dietrich Erwin Antiquariat VIII 46991. — Elgger-Verein VIII 13763. — Engler Ltd. VIII 12490. — Epura AG Unternehmung für Wasserbehandlung und Abfallbeseitigung VIII 24882. — Faeni fédération européenne d'associations nationales d'ingénieurs Schweizer Nationalkomitee VIII 5207. — Frauenriege des Turnvereins Albinrieden VIII 37288. — Freytag Georgette Frau VIII 62508. — Giacometti Arturo dipl. Ing. ETH VIII 37365. — Hiltbrunner Hugo Chauffeur Verkäufer VIII 62492. — Hug Hilde Mobil-Service-Station VIII 62510. — Initiativ-Komitee für eine Alberto Giacometti-Stiftung VIII 13370. — Jina & Matter EDP-Programmierung VIII 28262. — Kellenberger C. Walter Sequoia Sempervirens VIII 40418. — Keller-Fischer Erwin Architekt VIII 62516. — Kluge Eduard Universal Trading VIII 62262. — Knauer Mathias Student VIII 62536. — Kranich Marcel Kurmann VIII 35129. — Küng-Vollmer Walter VIII 37996. — Lauch-De Giorgi Maya VIII 48385. — Leupi Robert Vertretungen VIII 62491. — Meier-Invernizzi Urs kaufm. Angestellter VIII 62504. — Müller Paul sanitärtechn. Büro VIII 62522. — Müri Friedrich Bürochef TD VIII 62496. — Neuburger Edith Sportgeschäft VIII 38342. — Neue Freidenker-Vereinigung VIII 47361. — Nitschag H. Nitsche AG VIII 11966. — Oehler Albert kaufm. Angestellter VIII 62528. — Reimer Hans R. Verleger VIII 40111. — Rohr Rudolf Buchhaltungsstelle der FGZ VIII 62503. — Römerhof-Verlag Hans W. Daetwyler VIII 62523. — Schein Heinrich Dr. med. VIII 53903. — Schneider-Georgi Johannes dipl. Ing. ETH VIII 62502. — Schweiz. Diakonie-Verein Versand VIII 23406. — Segantol Produkte A. Schenli VIII 13564. — Specken-Automat AG VIII 24776. — Staub Feary Photograph VIII 50885. — Streicher Otto Cinema Scala VIII 47339. — Toscano Bernardi & Frey dipl. Ing. ETH SIA. Ingenieurbüro für Planung Strassen und Tiefbau VIII 25003. — Trefzger G. neues Ferninstitut für Volksakademie VIII 62525. — Tyllesley Kenneth B. engl. Uebersetzer VIII 62512. — Variomat AG VIII 32205. — Vogler-Antener René Autotransporte VIII 40644. — Weber-Portmann Otto VIII 54374. — Wegmann Walter Kaufmann VIII 17318. — Werder D. Frau Taxibetrieb VIII 62511. — Willmann F. Xaver Büroangestellter VIII 40535. — Woermann AG chem. Baustoffe VIII 20213. — Zürcher Yacht-Club Regattabetrieb VIII 62499.

Aerdenhout (Pays-Bas): Wildeboer F. G. VII 9145. Balingen (Württ., Deutschland): Vesper KG Hans Handschuhfabrik VIII 54738. Solingen (Deutschland): Herder Richard Abr. Stahlwaren- und Werkzeugfabrik VIII 50556. Stuttgart (Deutschland): Richter Renate VIII 64736.

### Städtische Agglomerationen in der Schweiz

In der neuesten Nummer der monatlich erscheinenden «Volkswirtschaft» vom März 1964 sind wiederum eine grosse Zahl von statistischen Daten und Berichten zusammengestellt.

Die Statistik über die Wohnbautätigkeit im Februar 1964 in 65 Städten registriert insgesamt 1426 neuerstellte und 3146 baubewilligte Wohnungen, im gleichen Monat des Vorjahres waren es 866 bzw. 1577. Die Erhebung über die Bautätigkeit in den Gemeinden mit über 2000 Einwohnern zeigt, dass im Jahre 1963 in sämtlichen in diese Statistik einbezogenen 499 Gemeinden 42 174 Neubauwohnungen erstellt worden sind. Gegenüber 1962 hat sich die Produktion um 3631 Einheiten oder um 7,9% verringert. Durch Umbauten sind 1963 in den Gemeinden mit über 2000 Einwohnern 479 Wohnungen entstanden (Vorjahr 488), durch Abbrüche usw. kamen 3421 (3347) Wohnungen in Wegfall, der Reinzuwachs stellt sich somit auf 39 232 und liegt um 8,6% unter dem Vorjahresergebnis von 42 946.

Im weiteren dürfte die Darstellung der auf Grund der Volkszählung von 1960 neu festgelegten städtischen Agglomerationen und deren bevölkerungsmässige Bedeutung von Interesse sein.

Dem Bericht über die Entwicklung der Beschäftigung im 4. Quartal 1963 ist zu entnehmen, dass die Gesamtbeschäftigung in Industrie, Gewerbe, Handel und Verkehr im Berichtsquartal einen Rückgang um 4,4% erfahren hat gegenüber einem solchen um 4,6% im 4. Quartal des Vorjahres; sie war aber immer noch 2% höher als vor Jahresfrist.

Das gleiche Heft vermittelt ferner Berichte und Uebersichten über den Arbeitsmarkt im Monat Februar 1964, den Landesindex der Konsumentenpreise, den Index der Grosshandelspreise, den Fremdenverkehr im Januar 1964 sowie die letzten Teilergebnisse der allgemeinen Lohn- und Gehaltserhebung vom Oktober 1963 usw.

Die Einzelnummer der Zeitschrift kostet Fr. 1.50; vorteilhafter ist ein Jahresabonnement zu Fr. 12.50. Bestellungen für Abonnemente sind an das zuständige Postamt zu richten. Einzelnummern können beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Bern, Postcheckrechnung III/520, bezogen werden.

### Les agglomérations urbaines de la Suisse

Le numéro de mars 1964 de la revue mensuelle «La Vie économique» offre de nouveau une riche documentation statistique (tableaux et rapports).

D'après les résultats de l'enquête sur la construction de logements dans les 65 villes suisses, on a enregistré en février dernier 1426 nouveaux logements et délivré 3146 autorisations de bâtir, contre 866 et 1577 un an auparavant. La statistique de la construction dans les communes de plus de 2000 habitants montre que les 499 communes soumises à l'enquête ont enregistré en 1963 42 174 nouveaux logements en tout, soit 3631 ou 7,9% de moins que l'année précédente. Dans les communes de plus de 2000 habitants, les transformations ont fourni en 1963 479 logements (488 en 1962) et les démolitions en ont fait perdre 3421 (3347), ce qui donne un accroissement net de 39 232 unités, soit 8,6% de moins que l'année précédente (= 42 946).

On aura intérêt à lire l'article consacré aux nouvelles agglomérations urbaines selon le recensement de la population de 1960 et à leur importance démographique.

D'après les données statistiques relatives à l'évolution de l'emploi au cours du 4<sup>e</sup> trimestre de 1963, on a observé dans l'industrie, les arts et métiers, le commerce et les transports un recul trimestriel général des effectifs de 4,4%, contre 4,6% un an auparavant. On note toutefois encore une progression de 2% sur la période correspondante de 1962.

On trouvera dans le fascicule de mars des articles consacrés notamment au marché du travail en février 1964, à l'indice suisse des prix à la consommation, à l'indice des prix de gros, au tourisme en janvier 1964 ainsi qu'aux derniers résultats partiels de l'enquête générale sur les salaires et traitements d'octobre 1963.

«La Vie économique» est en vente au prix de 1 fr. 50 le numéro. L'abonnement annuel, particulièrement avantageux, ne coûte que 12 fr. 50. Les commandes pour abonnements sont notées à l'office postal du domicile. Quant aux numéros séparés, ils peuvent être commandés à la Feuille officielle suisse du commerce, compte de chèques postaux, Berne III 520.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne.



**S.A. NAVI-FER A.G.**

**BASEL**

**Rheinschiffahrt - Internat. Transporte**

**Uebersseeverkehre**

Agenten der: Skandinavien-East-Afrika-Linie  
Daido-Linie  
Rhein-London-Linie

Tel. (061) 23 00 00  
Télégr.: NAVIFERSA  
Telex: 62123

**fertomat**

das Fotokopiergerät  
für heute —  
mit der Technik  
von morgen

Ein ganz neuartiges, auf  
der Basis der Elektronik  
arbeitendes Fotokopier-  
gerät, das alle Dokumen-  
te blitzschnell, trocken  
fotokopiert.

**BÜRO-GERÄTE AG ZÜRICH**  
MILITÄRSTRASSE 90 TELEFON 061 27 36 50

**LOFTLEIBIR**  
ICELANDIC AIRLINES

Classe Touriste Supérieure

Prix sans concurrence

(valables jusqu'au 31 mars 1964)

**GENEVE — NEW-YORK & RETOUR FR. 1676.—**

(excursion 21 jours — sans séjour minimum imposé — via Londres, Amsterdam ou Luxembourg)

**LUXEMBOURG — NEW-YORK & RETOUR, valable un an FR. 1562.—**

Renseignements par votre agence de voyages. Agent général: PAUL BRAUN, GENEVE.

### Livrets d'épargne égarés

Les livrets d'épargne nominatifs de notre banque ci-après désignés ayant été égarés ou détruits, seront annulés et remplacés par des nouveaux livrets s'il n'est pas fait opposition d'ici au 13 mai 1964:

N° 8974 de Fr. 2137.39, délivré le 28 août 1940  
N° 12354 de Fr. 155.68, délivré le 3 janvier 1944  
N° 19648 de Fr. 3067.03, délivré le 31 juillet 1951  
N° 55961 de Fr. 504.45, délivré le 30 mai 1956  
N° 55962 de Fr. 201.03, délivré le 30 mai 1956

Lausanne, le 10 février 1964.

CAISSE D'EPARGNE ET DE CREDIT

Die leistungsfähigsten Rechenautomaten zeigt Ihnen NUMERUS RECHENTECHNIK, denn wir verfolgen das Ziel, zu zeigen, dass verfeinerte Rechenmethoden die Konkurrenzfähigkeit erhöhen. Verfeinerte Rechenmethoden bedingen aber mehr als die vier Grund-Rechenarten. Nur mit solchen Maschinen ist eine Kalkulation mit progressiver oder degressiver Wirkung ausführbar, und erstaunlich ist, wie da die Auswahl leicht wird, weil die meisten Marken sich nicht oder schlecht dafür eignen. NUMERUS RECHENTECHNIK nennt und zeigt Ihnen die Marke, welche 7 Rechenarten bewältigt.



NUMERUS RECHENTECHNIK  
Rechen-Maschinen

Reynold Müller

Löwenstrasse 55/57  
Zürich 1/23  
(051) 25 65 83

### Aktiendruck

seit Jahren unsere Spezialität  
Aschmann & Scheffer AG.  
Buchdruckerei zur Froeschlin  
Zürich 25 Tel. 051 32 71 64



FISCHER & CO.  
REINACH 6



**SCM ELECTROSTATIC 33**  
Elektrostatische Kopierapparate

Für das Büro: Rüegg-Naegeli + Cie AG Zürich Bahnhofstr. 22 Tel. 051/2337 07

### Die Aussenhandelsbestimmungen der lateinamerikanischen Länder

Die im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nrn. 40 bis 42 veröffentlichten Uebersichten betreffend 20 lateinamerikanische Länder sind in einer Broschüre (Format A 5) zusammengefasst worden. Preis: Fr. 1.50 (inkl. Spesen).

Vorauszahlungen erbeten auf Postcheckrechnung III 520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern, mit Angabe der Bestellung auf der Rückseite des für uns bestimmten Abschnittes des Einzahlungsscheines.

### NATIONAL REBUILT BUCHUNGSAUTOMATEN

mit langjähriger Garantie

Direkt aus USA importiert, bis 50% billiger als neue,

sehr günstige Preise

Rebuma Suter AG, Uetlibergstrasse 350, Zürich  
Telephon (051) 33 66 36

### Société industrielle de machines agricoles rotatives Simar-Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

#### assemblée générale ordinaire

pour le lundi 27 avril 1964, à 11 heures, à la Société de Banque Suisse, 2, rue de la Confédération à Genève.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le rapport du conseil d'administration, le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des contrôleurs, sont à la disposition de Messieurs les actionnaires, dès le 15 avril 1964 au siège social.

Pour pouvoir prendre part à cette assemblée, Messieurs les actionnaires doivent déposer leurs titres ou un certificat de dépôt jusqu'au jeudi 23 avril 1964 y compris, soit au Siège social de la société, soit à la Société de Banque Suisse, 2, rue de la Confédération à Genève, qui délivreront les cartes d'admission et les pouvoirs.

Le conseil d'administration.

### Compagnie internationale de l'industrie de l'Azote S.A.

(Internationale Gesellschaft der Stickstoff-Industrie AG.)

#### Bâle

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

#### assemblée générale ordinaire

pour vendredi le 24 avril 1964, à 10.00 heures, au siège de la société à Bâle, St. Jakobsstrasse 46.

Ordre du jour:

- 1° Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1962/63 ainsi que rapport du commissaire-vérificateur.
- 2° Approbation du bilan et du compte de profits et pertes arrêtés au 30 juin 1963.
- 3° Décharge au conseil d'administration.
- 4° Decision sur l'emploi du bénéfice.
- 5° Nomination d'un administrateur.
- 6° Nomination du commissaire-vérificateur.

Les actionnaires désirant assister ou se faire représenter à l'assemblée générale sont priés de déposer leurs titres ou certificats de dépôt le 20 avril au plus tard, soit au siège de la société, soit chez l'organisation financière de leur groupe, où quittance et cartes d'admission leur seront délivrées.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport du commissaire-vérificateur sont à la disposition des actionnaires au siège de la société à Bâle, St. Jakobsstrasse 46.

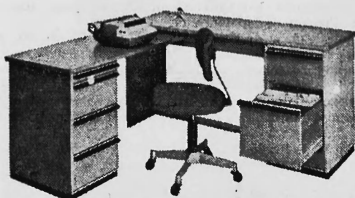
Bâle, le 13 avril 1964.

Le conseil d'administration.

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig. Nutzen Sie diese Kaufkraft -

Inserieren Sie!

## NEU: RAUMSPAR-WINKELPULT



Blattgrößen:  
160x55 bzw. 105x55 cm

**Fr. 704.-**

Eigenmodell «Büro-Meier». — Aus der Praxis entwickeltes Winkelpult für beste Raumaussnutzung. — Zwei gleich lange Schenkel von 160x55 cm erlauben ein beliebiges Kombinieren. — Viel, viel preisgünstiger als Standard-Winkelpulte und trotzdem eine erstklassige Ausführung (Schweizer Fabrikat). — Pultkorpus mit Kugellager-Schublade für Hängemappen. — Schreibmaschinenteil mit Schrägplatten und Kuvertensatz. — Elche hell, Innen mattiert. — Auf Wunsch mit Kunstharz- oder Inialdbelag. Ab Fr. 704.-.

BÜROMÖBEL

**BÜRO-MEIER**

BÜROMASCHINEN

ZÜRICH: Löwenstrasse 19, Tel. (051) 23 00 50

WINTERTHUR: Steinberggasse 27, Tel. (052) 2 41 44

Besuchen Sie unsern Stand an der MUBA, Halle 11, Stand 4209

**+GF+****Georg Fischer Aktiengesellschaft  
Schaffhausen****EINLADUNG**

zur 68. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre  
auf Mittwoch, 29. April 1964, 15.30 Uhr, im Homberger-Haus  
in Schaffhausen (Ebnet)

**Traktanden:**

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung per 31. Dezember 1963 sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und die Geschäftsleitung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 70 Mill. auf Fr. 80 Mill. mit entsprechender Aenderung von § 4 der Statuten.
5. Neuwahl des Verwaltungsrates.
6. Neuwahl der Kontrollstelle.

Geschäftsbericht, Jahresrechnung und Bericht der Kontrollstelle sind gemäss § 13 der Gesellschaftsstatuten zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt; sie werden mit den Eintrittskarten zur Generalversammlung abgegeben.

Die Eintrittskarten für *Inhaberaktien* können bis Freitag, den 24. April 1964, bezogen werden gegen Hinterlegung der Aktien oder anderweitigen genügenden Ausweis über die Hinterlegung bei einer Bank bis nach Schluss der Generalversammlung:

bei der Schweiz. Kreditanstalt in Zürich, Basel und Schaffhausen  
beim Schweiz. Bankverein in Zürich, Basel und Schaffhausen  
bei der Schweiz. Bankgesellschaft in Zürich und Winterthur  
bei den Herren Sarasin & Cie in Basel  
und in unserem Verwaltungsgebäude.

Die Eintrittskarten für *Namenaktien* werden nur am Gesellschaftssitz in Schaffhausen bis und mit Freitag, den 24. April 1964, ausgegeben. Als grimmbezeichnet gilt, wer am 13. April 1964 im Aktienregister eingetragen ist.

Schaffhausen, den 6. April 1964

Der Verwaltungsrat

**SCHWEIZERISCHE ALUMINIUM AG.****Chippis und Zürich****Einladung****zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**

auf Freitag, den 8. Mai 1964, 11 Uhr, im Kongresshaus (Ehgeny K) in Zürich.

**Tagesordnung:**

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und der Bilanz für 1963 sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und die Generaldirektion.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes und die Ausschüttung eines Jubiläumssommers.
4. Wahlen in den Verwaltungsrat.

Geschäftsbericht pro 1963 mit Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, Antrag über die Verwendung des Reingewinnes und die Ausschüttung eines Jubiläumssommers sowie Bericht der Kontrollstelle liegen vom 23. April 1964 an zur Einsicht der Aktionäre in unserem Geschäftslokal, in Chippis, sowie am Sitz unserer Zentralverwaltung, Feldeggstrasse 4, in Zürich, bereit.

Stimmrecht sind die am 23. April 1964 im Aktienbuch eingetragenen Aktionäre. In der Zeit vom 24. April bis 8. Mai 1964 werden keine Aktienübertragungen vorgenommen.

Die Aktionäre erhalten in den nächsten Tagen eine schriftliche Mitteilung, welche über den Bezug der Zutrittskarten für die Generalversammlung orientiert.

Chippis und Zürich, den 10. April 1964. **SCHWEIZERISCHE ALUMINIUM AG.**  
Der Verwaltungsrat.

**AMOR AG. Immobiliengesellschaft, Bern****Dividenden-Zahlung**

Die Generalversammlung vom 8. April 1964 hat beschlossen, für das Geschäftsjahr 1963 gegen Coupon Nr. 32 eine Dividende von 5% = Fr. 2.50 brutto, abzüglich 3% Compoststeuer und 27% Verrechnungssteuer, netto Fr. 1.75 ausanzahlen.

Die Dividende kann ab 9. April 1964 bei den nachstehenden Zahlungsstellen erhoben werden:

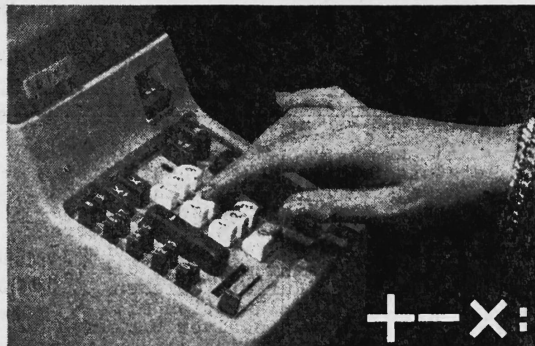
beim Sitz der Gesellschaft, Randweg 7, Bern;  
bei der Spar- & Leihkasse in Bern, Bern.

Bern, 9. April 1964.

Der Verwaltungsrat.

**Spielend rechnen...  
mit**

leiser  
schneller  
preisgünstig  
vielseitiger



Von der einfachen Addiermaschine bis zur Rechenmaschine für 4 Operationen, auch mit Speicher, können wir praktisch für jeden Bedarfsfall die passende Dixi liefern. — Die Dixi stammt aus Schweden; die Rechenmaschinen-Industrie unseres nördlichen EFTA-Partners geniesst Weltruf. — Die Dixi ist unverwundlich, geräuscharm; sie bietet ein Maximum an Vielseitigkeit und Zuverlässigkeit. Verlangen Sie Prospekte oder unverbindliche Vorführung.

**Direma** Diktier- und Rechenmaschinen AG  
Telephon 051/35 73 73 Zürich 3/45

**COMPANIA ITALO-ARGENTINA DE ELECTRICIDAD S.A., BUENOS AIRES****Assemblée générale ordinaire des actionnaires**

Conformément aux dispositions de l'article 25 des statuts, Messieurs les actionnaires sont convoqués en

**assemblée générale ordinaire**

pour jeudi, le 30 avril 1964, à 15 heures 30, au siège de la Compagnie, Calle San José 180, à Buenos Aires.

**Ordre du jour:**

- 1° Désignation de deux actionnaires qui, avec le président, le secrétaire et le syndic approuveront et signeront le procès-verbal de l'assemblée.
- 2° Examen du rapport d'exercice, du bilan général, du compte de profits et pertes, de l'inventaire, de la distribution du bénéfice et du rapport du syndic, correspondant au 32<sup>e</sup> exercice, terminé le 31 décembre 1963.
- 3° Fixation du pourcentage calculé sur le bénéfice pour rémunérer le conseil d'administration, le réviseur et les réviseurs suppléants et allocation d'un montant global pour rembourser au conseil d'administration les frais personnels de représentation, de déplacement et de voyage, dans les deux cas à la charge des frais généraux (art. 17 des statuts).
- 4° Election d'administrateurs.
- 5° Election de syndics titulaires et de syndics suppléants.

Pour assister à l'assemblée, Messieurs les actionnaires devront déposer leurs actions ou les certificats de leur dépôt dans une banque et/ou société financière soumise au régime légal bancaire, au siège de la Compagnie, Calle San José 180, Buenos Aires, au moins trois jours avant la date fixée pour l'assemblée, conformément à l'article 30 des statuts.

Selon la teneur du même article, les actions, ou les certificats de dépôt délivrés par des banques, et/ou sociétés financières soumise au régime légal bancaire, pourront être déposés au même effet, au moins dix jours avant la date fixée pour l'assemblée, aux domiciles suivants:

**EN SUISSE:**

- Société de Banque Suisse, Bâle
- Gredit Suisse, Zurich
- Union de Banques Suisses, Zurich
- Banque Leu & Cie S.A., Zurich
- et tous leurs sièges et succursales en Suisse;
- Société Privée de Banque et de Gérance, Zurich
- MM. A. Sarasin & Cie, Bâle
- MM. Pictet & Cie, Genève
- Banca Unione di Credito, Lugano.

**Aux Etats-Unis de l'Amérique du Nord:**

- J. Henry Schroder Banking Corporation, New York.

Buenos Aires, le 1<sup>er</sup> avril 1964.

Le conseil d'administration.

**Aérodrome régional de Montreux S.A.****Avis aux actionnaires**

1. L'assemblée générale extraordinaire du 10 avril 1964 a décidé de porter le capital social de Fr. 650 000.— à Fr. 1 500 000.— par l'émission de 3400 actions nouvelles d'une valeur nominale de Fr. 250.— au porteur ou nominatives au choix de l'actionnaire. La dite assemblée a constaté la libération intégrale de cette émission par une société financière sous le contrôle de l'Union de Banques Suisses, à Montreux.
2. Sur l'augmentation du capital, une tranche de Fr. 687 500.—, soit 2750 actions, a été réservée à un groupe de personnes et sociétés amies. Le solde de Fr. 162 500.—, soit 650 actions, est offert en souscription aux actionnaires actuels à raison d'une action nouvelle pour 4 actions anciennes.
3. Le droit de souscription peut être exercé auprès de l'Union de Banques Suisses, à Montreux, du 11 avril au 2 mai 1964, par le remise d'un bulletin de souscription et de coupons N° 1 des titres actuels.
4. L'émission a lieu au pair, soit au prix de Fr. 250.— par action nouvelle, la libération des actions souscrites devant avoir lieu jusqu'au 16 mai 1964 au plus tard. Le droit de timbre fédéral est à la charge de la société.
5. Tout actionnaire qui n'aura pas exercé son droit de souscription jusqu'au 2 mai 1964 sera considéré comme y ayant renoncé. Toute souscription non libérée jusqu'au 16 mai 1964 sera annulée de plein droit.

Montreux-Hémiz, le 10 avril 1964.

Le conseil d'administration.

# Cadeaux publicitaires

ou cadeaux de jubilés

Un choix énorme - et toujours les dernières nouveautés! Pour chaque budget - pour tous les goûts. Nous vous aiderons avec plaisir à trouver l'article qu'il vous faut! Demandez dès aujourd'hui, sans engagements, la visite de notre représentant.

MUBA, Halle 21, Stand 6828.

Fabrication et représentations générales: **Kurt Herzog SA., Zurich 7**  
Kempterstrasse 5  
Tél. (051) 32 67 96

## Les dispositions en matière de commerce extérieur des pays de l'Amérique latine

Les aperçus concernant 20 pays de l'Amérique latine publiés dans les N°s 43 à 45 de la Feuille officielle suisse du commerce ont été réunis en une brochure (format A 5). Prix: 1 fr. 50 (frais compris).

On est prié d'effectuer les versements préalables au compte de chèques postaux III 520, Feuille officielle suisse du commerce, à Berne, en précisant la commande au verso du coupon qui nous est destiné.



**KIENZLE TACHOGRAFEN  
AUTO-SCHLÜSSEL  
Betriebsstundenzähler**

**H. K. Jetzer & Co.**  
vorm. Kusterer  
Zürich 8/32 - Basel

**Conventionsfreie Frachten  
ab Uebersee und England**

**Müller-Gysin AG.**  
Basel Zürich  
Tel. (061) 34 67 00 Tel. (051) 48 08 36

Verlangen Sie beim Schweizerischen Handelsamtsblatt unentgeltliche Probenummern der Monatschrift «Die Volkswirtschaft» (Wirtschaftliche und sozialstatistische Mitteilungen, Konjunkturberichte über In- und Ausland, Erhebungen über die Entwicklung der Löhne, Lebenskosten und Grosshandelspreise u. a. m.)

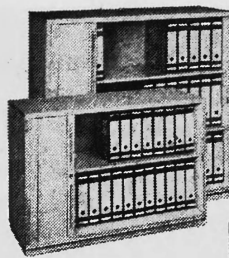
Fragen Sie den Organisor!

Mietzinsen-Kalkulation in einem Renditenhaus  
Aufsatz im Aprilheft des «Organisators» gibt Beispiele.

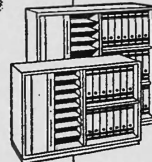


VERLAG ORGANISATOR AG  
Postfach Zürich 50  
Telephon (051) 40 35 77

Muba: Halle 11, Stand 4316



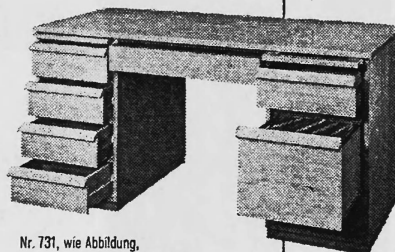
**REKORD**  
Ordnerschränke  
120 x 42 cm  
Nr. 700,  
78 cm hoch  
Fr. 365.—  
Nr. 701,  
112 cm hoch  
Fr. 432.—



Akten- und Prospektschränke  
120 x 42 cm  
Nr. 710, 78 cm hoch Fr. 441.—  
Nr. 711, 112 cm hoch Fr. 548.—

**REKORD** Büromöbel, in Eiche hell, werden in Gross-Serien gebaut - daher so preisgünstig und sofort lieferbar

REKORD Schreibtische, 150 x 75 cm, 78 cm hoch



Nr. 731, wie Abbildung,  
1 Hängeregistraturschublade A 4  
auf Kugellagerführung ..... Fr. 590.—  
Nr. 732, mit 2 Hängeregistraturschubladen  
A 4 auf Kugellagerführungen ..... Fr. 635.—

# GRAB+WILDI

FABRIK MODERNER BÜROMÖBEL  
Zürich, Seilergraben 53 und 59, Tel. 051/24 35 88  
Fabrik in Urdorf bei Zürich, Tel. 051/98 76 67

Ständige  
Ausstellung  
in Zürich  
Seilergraben 53



**WALTHER Multa 32**

addiert, subtrahiert (auch unter Null) mit Speichermöglichkeit der Ergebnisse im Gedächtniswerk  
**Vollautomatische positive und negative Multiplikation** mit hoher Rechengeschwindigkeit  
Die automatische Rückübertragung hält jedes Produkt und jede Summe zur Weiterverwendung bereit (a x b x c)

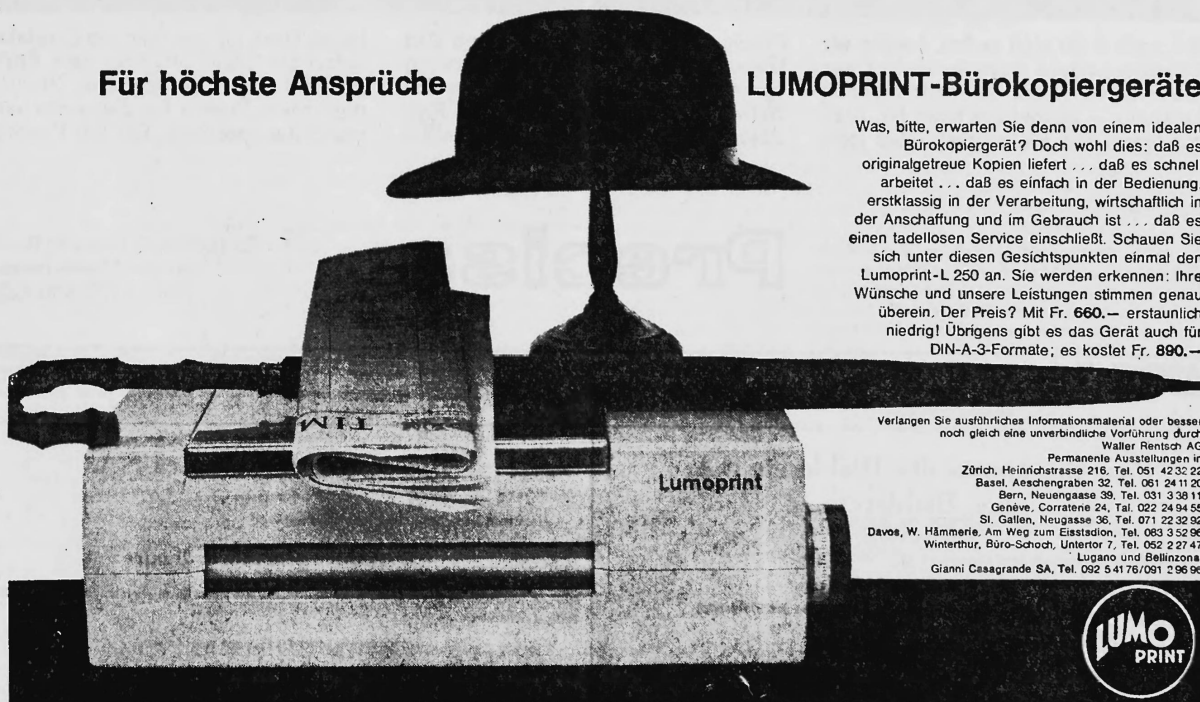


**WALTHER Multa 32**  
die Zuverlässige

Generalvertretung für die Schweiz:  
**ADDITIONS- & RECHENMASCHINEN AG**  
Zürich Bahnhofplatz 9 Victoria-Haus  
Telefon (051) 27 01 33 / 27 01 34

Für höchste Ansprüche

LUMOPRINT-Bürokopiergeräte



Was, bitte, erwarten Sie denn von einem idealen Bürokopiergerät? Doch wohl dies: daß es originalgetreue Kopien liefert ... daß es schnell arbeitet ... daß es einfach in der Bedienung, erstklassig in der Verarbeitung, wirtschaftlich in der Anschaffung und im Gebrauch ist ... daß es einen tadellosen Service einschließt. Schauen Sie sich unter diesen Gesichtspunkten einmal den Lumoprint-L 250 an. Sie werden erkennen: Ihre Wünsche und unsere Leistungen stimmen genau überein. Der Preis? Mit Fr. 660.— erstaunlich niedrig! Übrigens gibt es das Gerät auch für DIN-A-3-Formate; es kostet Fr. 890.—

Verlangen Sie ausführliches Informationsmaterial oder besser noch gleich eine unverbindliche Vorführung durch  
Walter Rentsch AG  
Permanente Ausstellungen in  
Zürich, Heinrichstrasse 216, Tel. 051 42 32 22  
Basel, Aeschengraben 32, Tel. 061 24 11 20  
Bern, Neugasse 58, Tel. 031 3 35 11  
Genève, Corratene 24, Tel. 022 24 94 55  
St. Gallen, Neugasse 36, Tel. 071 22 32 92  
Davos, W. Hämmerle, Am Weg zum Eisstadion, Tel. 083 3 52 96  
Winterthur, Büro-Schoch, Untertor 7, Tel. 052 2 27 47  
Lugano und Bellinzona,  
Gianni Casagrande SA, Tel. 092 5 41 76 / 091 2 96 96

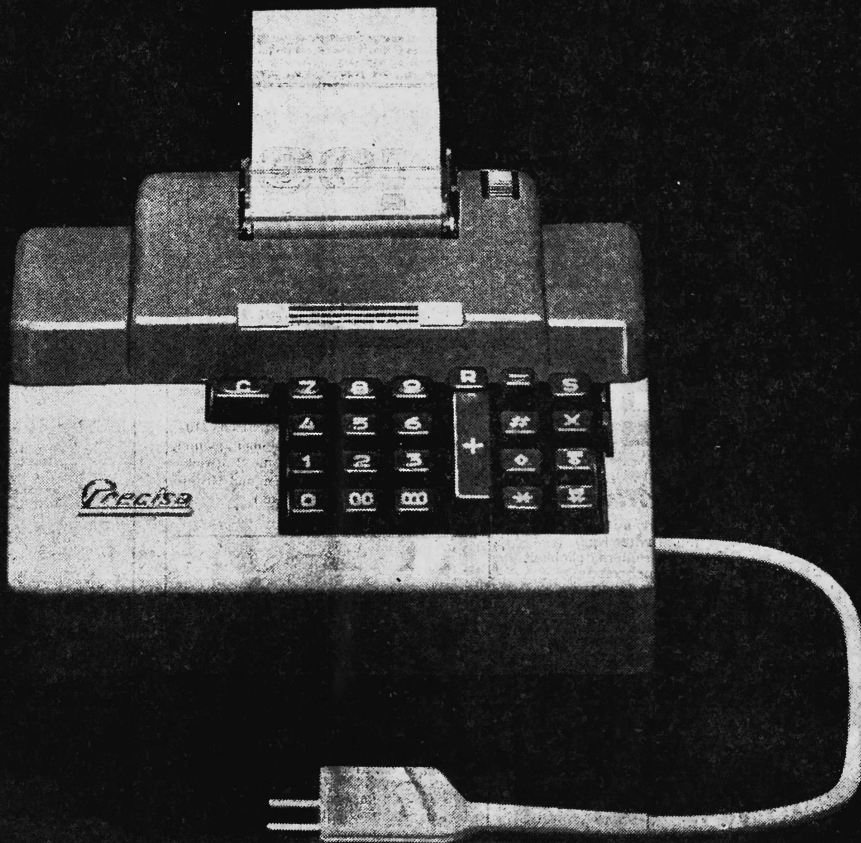


Walter Rentsch AG Zürich 23



573

Sprechen wir einmal nicht von ihrer schönen Form!



Sie spricht für sich selbst. Halten wir vielmehr andere Vorteile fest: Dass die Precisa — mit der sehr grossen Leistung — besonders klein ist. Also auf Ihrem Pult Platz spart. Dass jede

Precisa — jede — schreibt. Ihnen also Übersicht und Arbeitserleichterung verschafft. — Dass die Precisa ein Schweizer Fabrikat ist. Also für Präzision, Zuverlässigkeit und Qualität

bürgt. Dass nötigenfalls ein Ersatzteil sofort zur Stelle ist. Also kein Ärger entsteht. Dass bei genauer Prüfung noch viele Punkte für diese Rechenmaschine sprechen. Für die Precisa.

Neu! Die Precisa 164 multipliziert automatisch abgekürzt — also blitzschnell — addiert, subtrahiert, speichert, schreibt... leistet Grossartiges und kostet (Sie staunen zu Recht!) nur Fr. 1875.—. Verlangen Sie eine unverbindliche Vorführung!

# Precisa

Besuchen Sie uns in Basel  
an der Mustermesse  
Halle 11, Stand 4236

**JOST**

Vorführung und Verkauf: Zürich: Ernst Jost AG, Löwenstrasse 60, beim Hauptbahnhof und Wellisellenstrasse 301, beim Hallenstadion; Aarau: Ernst Jost AG, Kasinostrasse 36; Baar: Blum & Co., Basel: G. Handschin; Bellinzona: G. Casagrande; Bern: Paul Schaffner; Biel: Gs. Perrenoud; Burgdorf: Max Jäggi; Chiasso: Fratelli Baumgartner; Chur: Canzeli AG; Fribourg: Biromatic Sati; Genève: Piquet & Ramstein; Glarus: Bolliger & Co.; Lucerne: Armin Ernst; Lausanne: M. Guiraud; Locarno: E. Mazzoni; Lugano: Ufficio Moderno; Luzern: Hallenstein & Bucher; Neuchâtel: L. Raymond; Olten: Max Friedli; Rapperswil: W. Rechsteiner; Schaan: Anton Marxer; Sion: Office Moderne; Solothurn: Hans Döppliger; St. Gallen: O. Rutishauser & Co.; Zolingen: A. Hagmann

## Parc des sports des Diablerets S.A. Les Diablerets

### CONVOCAATION

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale

pour le vendredi 24 avril 1964, à 16 heures 30, au Buffet de la Gare des Diablerets.

#### Ordre du jour:

- 1° Lecture du procès-verbal de la dernière assemblée.
- 2° Rapport de gestion pour l'exercice 1962-1963.
- 3° Présentation des comptes de l'exercice 1962-1963.
- 4° Rapport des vérificateurs des comptes de l'exercice 1962-1963.
- 5° Ratification des comptes et décharges statutaires.
- 6° Nominations statutaires.
- 7° Divers et propositions individuelles.

Le conseil d'administration.

## Boissons Désaltérantes S.A.

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le vendredi 24 avril 1964, à 16 heures 30, au siège de la société, 22, route de Renens, Prilly-Lausanne.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le bilan et le compte de profits et pertes au 31 décembre 1963, les rapports du conseil d'administration et des contrôleurs peuvent être consultés dès le 15 avril 1964 au siège de la société, 22, route de Renens, Prilly-Lausanne.

Le conseil d'administration.